Barriera veicolare elettromeccanica

Istruzioni d'uso ed avvertenze

Electromechanical vehicular barrier

Operating instructions and warnings

Barrière électromécanique

Notice d'emploi et avertissements

Barrera electromecánica para vehículos

Instrucciones de uso y advertencias

Barreira Electromecânica veicular

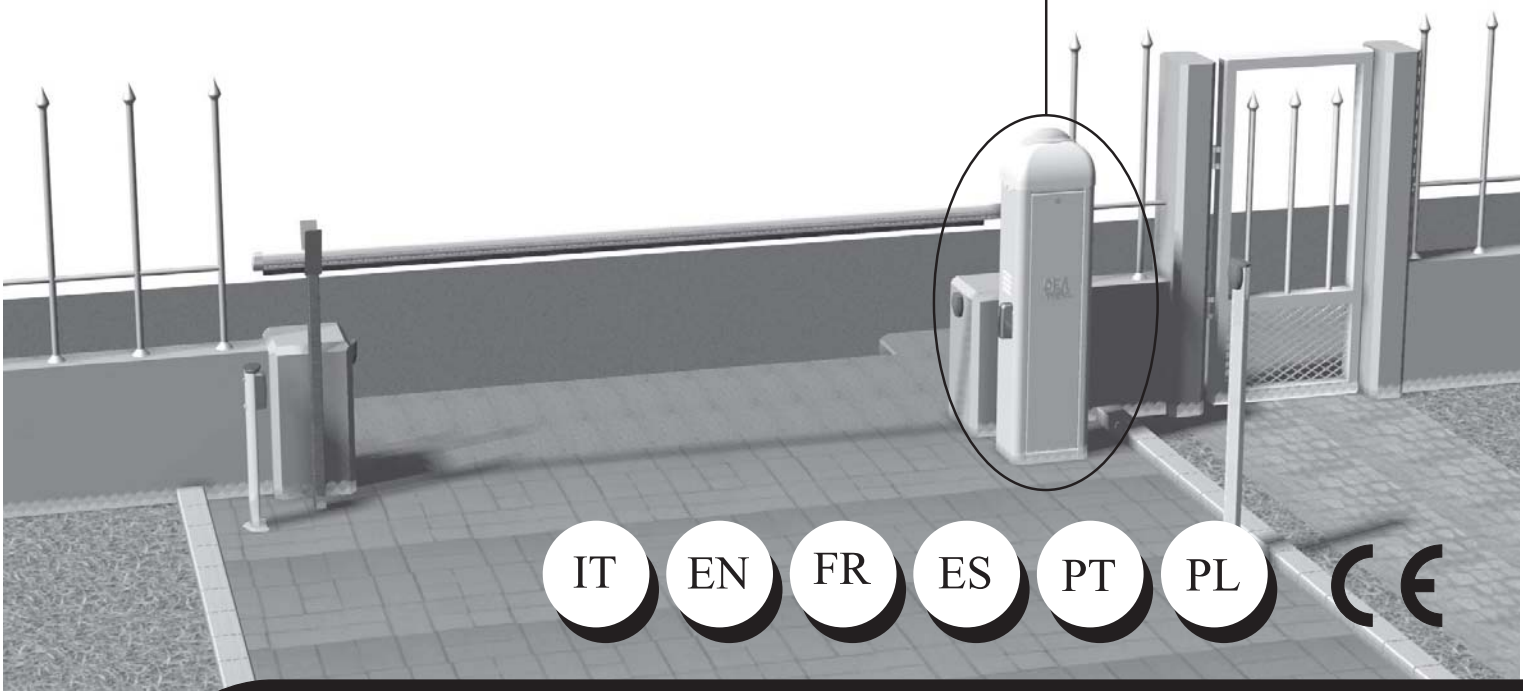
Instruções para utilização e advertências

Zapora elektromechaniczna blokująca ruch pojazdów

Instrukcja montażu i użytkowania

DEA®

BARRIERE



IT EN FR ES PT PL CE

STOP

I6450XX Rev. 06 09-12-13

La Dichiarazione di Conformità può essere consultata sul sito

The Declaration of Conformity may be consulted by entering

La Déclaration de Conformité peut être vérifié à l'adresse

La Declaracion de Conformidad puede ser consultada en la dirección de internet

A Declaração de Conformidade pode ser consultada em

Deklarację Zgodności można skonsultować wchodząc na stronę

http://www.deasystem.com/area-download

Nome ed indirizzo della persona autorizzata a costituire la Documentazione Tecnica pertinente:

DEA SYSTEM S.p.A.
Via Della Tecnica, 6
36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI) - ITALY

LIEVORE TIZIANO
Amministratore

STOP

Electromechanical vehicular barrier
Operating instructions and warnings

Index

1	Warnings Summary	21
2	Product Description	22
3	Technical data	22
4	Installation and Assembly	23
5	Electrical Connections	
5.1	Electrical Connections for 24V models	25
5.2	Electrical Connections for 230V models	25
6	Standard Programming	27
7	Advanced Programming	33
8	Messages shown on the Display	35
9	Start-up	35
9.1	Installation Test	35
9.2	Unlocking and manual operation	35
10	Maintenance	36
11	Product Disposal	36

Product Conformity

STOP bears the CE label. **DEA** System guarantees the conformity of the product to European Directives 2006/42/CE regarding "machinery safety", 2004/108/CE "electromagnetic compatibility" and 2006/95/CE "low voltage electrical equipment". See **Declaration of Conformity.**

1 WARNINGS SUMMARY

Read these warnings carefully; failure to respect the following warnings may cause risk situations.

⚠ **WARNING** Using this product under unusual conditions not foreseen by the manufacturer can create situations of danger, and for this reason all the conditions prescribed in these instructions must be respected.

⚠ **WARNING DEA** System reminds all users that the selection, positioning and installation of all materials and devices which make up the complete automation system, must comply with the European Directives 2006/42/CE (Machinery Directive), 2004/108/CE (electromagnetic compatibility), 2006/95/CE (low voltage electrical equipment). In order to ensure a suitable level of safety, besides complying with local regulations, it is advisable to comply also with the above mentioned Directives in all extra European countries.

⚠ **WARNING** Under no circumstances must the product be used in explosive atmospheres or surroundings that may prove corrosive and damage parts of the product.

⚠ **WARNING** To ensure an appropriate level of electrical safety always keep the 230V power supply cables apart (minimum 4mm in the open or 1 mm through insulation) from low voltage cables (motors power supply, controls, electric locks, aerial and auxiliary circuits power supply), and fasten the latter with appropriate clamps near the terminal boards.

⚠ **WARNING** All installation, maintenance, cleaning or repair operations on any part of the system must be performed exclusively by qualified personnel with the power supply disconnected working in strict compliance with the electrical standards and regulations in force in the nation of installation.

⚠ **WARNING** Using spare parts not indicated by **DEA** System and/or incorrect re-assembly can create risk to people, animals and property and also damage the product. For this reason, always use only the parts indicated by **DEA** System and scrupulously follow all assembly instructions.

⚠ **WARNING** Incorrect assessment of the impact forces can cause serious damage to people, animals or things. **DEA** System reminds the installer must verify that the impact forces, measured as indicated by the standard EN 12445, are actually below the limits set by the standard EN12453.

⚠ **WARNING** The compliance of the internal sensing obstacles device to requirements of EN12453 is guaranteed only if used in conjunction with motors fitted with encoders.

⚠ **WARNING** Any external security devices used for compliance with the limits of impact forces must be conform to standard EN12978.

WARNING In compliance with EU Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE), this electrical product should not be treated as municipal mixed waste. Please dispose of the product and bring it to the collection for an appropriate local municipal recycling.

2 PRODUCT DESCRIPTION

Models and contents of the package

The name STOP identifies a series of electromechanical barriers with different characteristics with regard to the motor power supply, the speed of movement and the maximum length of the boom. All motorized models foresee the use of advanced control units (NET series) equipped with anti-crush sensor, built-in 433 MHz radio receiver, speed adjustment and slow down during opening and closing.

The STOP barriers are designed for intensive use and high traffic areas.

The choice of the barrier must be made depending on the width of the access point and the required work cycle.

The **DEA** System complementary accessories are indicated in the table "PRODUCT ACCESSORIES" (pag. 130).

The STOP barriers have a built-in electro-mechanical operator which is connected directly to the shaft which raises and lowers the boom, while the boom balancing by setting up the springs to the appropriate tension.

The automation control is enclosed in a steel box in painted steel (or stainless steel) with a lockable door. The control panel is installed inside the door cover for full access.

Transport

STOP is always delivered packed in boxes that provide adequate protection to the product, however, pay attention to all information that may be provided on the same box for storage and handling.

3 TECHNICAL DATA

OPERATOR

	STOPNET/V	STOPNET/L		STOP24NET/V	STOP24NET/L	
	4mt	4÷6mt	>6mt	4mt	4÷6mt	>6mt
Motor power supply voltage (V)	230 V ~ ±10% (50/60 Hz)			24 V ⎓		
Absorbed power (W)	**500**			**120**		
Type of boom used	Refer to Table on page 128					
Duty cycle (cycles/hour)	350	150	125	500	250	170
Maximum n° of operations in 24 hour	2800	1760	1150	4000	2000	1360
Built-in capacitor (μF)	18			-		
Operating temperature range (°C)	-20÷50					
Motor thermal protection (°C)	150			-		
Opening time 90° (s)	3	6,5	8	2,7	5,3	7,5
Weight of product with package (Kg)	81			79		
Protection degree	IP34					

CONTROL BOARD

NET24N		
Power supply (V)	230 V ~ ±10% (50/60 Hz)	
Rated power transformer (VA)	**4÷5 mt**	**≥ 6 mt**
	150 VA (230/22V)	250 VA* (230/22V)
Fuse F2 (A) (transformer)	2A	3,15A*
Batteries	2x 12V 4A	
Fuse F1 (A) (batteries input)	15A	
24V operators outputs	2x 5A	2x 7A*
Warning: The above values are calculated by taking the maximum power supplied by the respective processors. In absolute terms, the maximum current from each output must not exceed 10A.		
Auxiliaries power supply output	+24 V ⎓ max 200mA	
"Warning" output	+24 V ⎓ max 15 W	
Electric lock output	24V ⎓ max 5W or max 1 art. 110	
Flashing light output	24 V ⎓ max 15W	
Operating temperature range (°C)	-20÷50 °C	
Receiver frequency	433,92 MHz	
Transmitters type of coding	HCS fix-code - HCS rolling code - Dip-switch	
Max remote controllers managed	100	

NET230N	
Power supply (V)	230 V ~ ±10% (50/60 Hz)
Fuse F2 (A)	5A
Fuse F1 (A)	160mA
230V operators outputs	2 x 600W
Auxiliaries power supply output	24 V ~ max 200mA
"Warning" output	230 V ~ max 150W
Electric lock output	max 1 art. 110 or 24V ⎓ output max 5W configurable
230V Flashing light output	230 V ~ max 40W
24V Flashing light output	24 V ⎓ max 100mA (for led flashing light) art. LED24AI
Operating temperature range (°C)	-20÷50 °C
Receiver frequency	433,92 MHz
Transmitters type of coding	HCS fix-code - HCS rolling code - Dip-switch
Max remote controllers managed	100

* Values for STOP with boom ≥ 6 mt.

4 INSTALLATION AND ASSEMBLY

WARNING The barrier must be used exclusively for the passage of vehicles. Prohibit the passage of pedestrians in the manoeuvring area. Provide an appropriately marked pedestrian crossing if necessary.

4.1 For a satisfactory installation of the product is important to:

- Define the project in full of the automatic opening;
- Carefully evaluate the model of barrier to install considering the characteristics of the area, the soil and the type of service requested;
- Define the location of the automation and the necessary accessories;
- Verify that the bulk of the automation is compatible with the area chosen for the installation and the space required for the movement of the rod is sufficient (Fig. 1).

4.2 Defined and satisfied these prerequisites, proceed to the assembly:

WARNING STOP barriers are always supplied right hand side, (which means that opening the door of the box the bar is left and can be opened in a clockwise direction).

WARNING When working on the spring, to remove or balance it, there is a danger of injury to hands from moving parts. Please be careful! Perform these operations when the spring is discharged (barrier opened).

STOP can be fixed to the ground in two ways:

By anchor bolts (not supplied)

- Verify that the site is prepared for the installation of the barrier and that there is an adequate number of channels for the passage of electric cables;
- Secure the barrier using appropriate anchors (expansion or chemical).

By a foundation plate (Art. STOP/B) (Fig. 2)

- Dig a hole suitable for the type of soil;
- Provide an adequate number of channels for the passage of electric cables;
- Place the plate of the foundation at about 20mm from the floor;
- Cement the excavation, with a spirit level check the position of the plate and wait for the concrete to solidify;
- Secure the barrier to the foundation base and lock it with M12 nuts (not supplied).

4.3 How to unlock the operator

To unlock the barrier, simply turn the release handle positioned inside the box in the middle (lift it to unlock, lower it to relock) taking care to keep the boom with one hand, this way you can prevent accidental falls (Pic. 3).

Check the release occurred, ensuring that the movement of the boom is free.

4.4 How to mount the operator left

WARNING Give power supply for the control panel adjustments if you're mounting the barrier on left position only (refer to paragraph "Standard programming" for any setting).

Proceed as described:

- Loosen the nut and loosen the tensioner to release all spring tension (Pic. 4);
- Unscrew and remove the lower screw of the spring assembly (Pic. 5);
- Apply power and set parameter **P063=1 (inverted engines)**;
- Access the parameter P001 and, by pressing the ⊞ key, move to the opening limit switches (Pic. 6);
- **Disconnect power supply**;
- Unscrew the superior fixing screw of the spring assembly and remove it (Pic. 7);
- Unlock the operator;
- Turn the boom-holder at 90° to the closed position (Pic. 8);
- Mount the boom horizontally (Pic. 9);
- Mount the spring assembly as shown (Pic. 10);
- **Return the release lever to its working position (down)**;
- Lift the boom to the open position (Pic. 11) until you feel the unlocking key returns to its position (Pic. 12);
  WARNING: When lifting, the boom is uncontrolled and if dropped it may cause serious damage to the mechanics.
- Block the spring assembly with the inferior fixing screw (Pic. 13);
- Balance the boom ensuring that at about 45° it doesn't perform any uncontrolled movement (otherwise act on the tensioner). Next, tighten the nut (Pic. 20).

4.5 How to mount the boom

WARNING All balancing oeprations must be performed with factory operator configuration and the control panel turned off.

Before starting to mount the boom, check the boom length accordingly to the width of the opening and, if necessary, cut it by using proper equipment.

WARNING Once decided the length of the boom to be used, refer to the table on pag. 128 to verify the correct number of springs to be fitted (also referring to accessories planned) to achieve an optimum balancing.

WARNING The use of booms more than 5m long must foreseen a fixed or a mobile support. Failure to observe this point may cause danger to persons or property and lead to failure of the operator.

Then proceed as follows:

- Ensure that the boom-holder is positioned vertically (springs fully discharged);
- Disconnect the springs assembly from the balancing lever (Pic. 14);
- Unlock the operator;
- Turn the boom-holder 90° to the closed position (Pic. 15);
- Mounting the boom in a horizontal position (Pic. 16);
- **Return the release lever to its working position (down)**;
- Lift the boom to the open position (Pic. 17) until you feel the unlocking key return to its position (Pic. 18);
  WARNING: When lifting, the boom is uncontrolled and if dropped it may cause serious damage to the mechanics.
- Reconnect the springs (Pic. 19);
- Perform a balancing test by verifying that moving the boom to 45°, and letting go, it should balance uncontrolled movements (otherwise adjust). Next, tighten the nut (Fig. 20);
- Fit the cover of the boom-holder.

For 7,5m booms, proceed as it follows:

- Follow the previous procedure until the point where you have to mount the boom;
- Mount the boom as shown in Pic. 21 by using **Art. OMSTOP75**;
- Follow again the standard procedure up to end the operation;
- Mount the boom cover as shown by Pic. 22.

4.6 Procedure for springs balancing

Proceed as follows to balance the barrier springs after mounting the boom:

- Move the boom in opening position so that springs are unloaded;
- Now act on the tensioner (Fig. 4) so as to decrease the tension. This position represents the point “zero” or “standard length” to which apply the tension value “N” (identified in the table on p. 128 depending on the type of configuration in use).

WARNING As given in the table “balance of the boom”, in some cases it will be necessary to add or remove (using the Art. KIT MOLLA Code 649220) one or more springs from the barrier. In these cases, the springs must be mounted according to the diagram in Fig. 24.

4.7 Limit-switches (Fig. 23)

Adjustment of the limit-switches

All STOP models are equipped with mechanical stops which allow the adjustment of the boom run while closing and opening. Release the operator and adjust the mechanical stops by loosening the lock nut (A) and then adjust the hexagonal head screw (B). Then tighten the lock nut (A).

5.1 ELECTRICAL CONNECTIONS FOR 24V MODELS

Execute the wiring following the directions of "Table 1" and diagrams on page 26.

WARNING To ensure an appropriate level of electrical safety always keep the 230V power supply cables apart (minimum 4mm in the open or 1 mm through insulation) from low voltage cables (motors power supply, controls, electric locks, aerial and auxiliary circuits power supply), and fasten the latter with appropriate clamps near the terminal boards.

WARNING Connect to the power supply 230 V ~± 10% 50 Hz through a multi pole switch or a different device that can ensure multi pole disconnection from the power supply, with a contact opening of 3 mm.

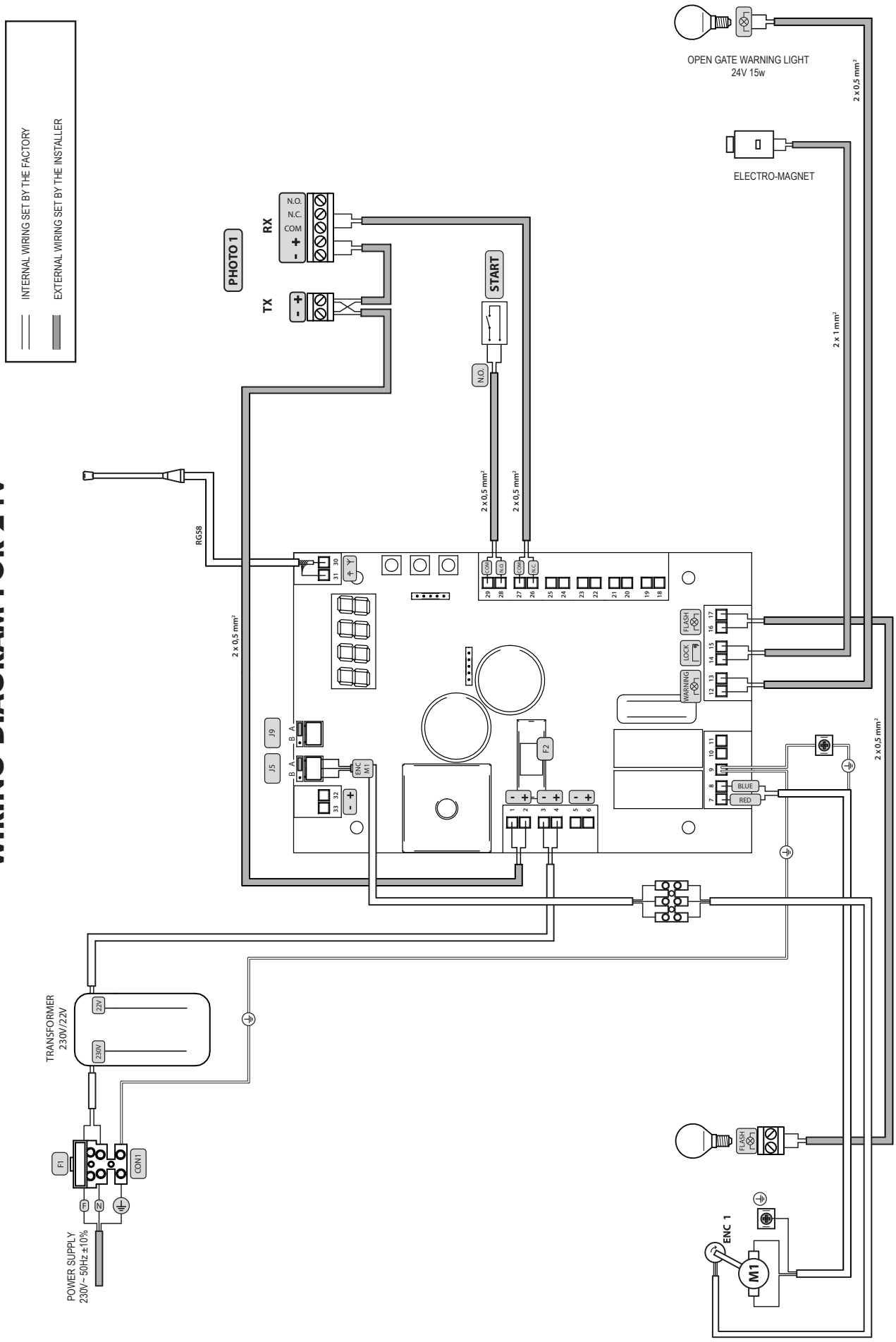
WARNING To connect the encoder to the control panel, use only a dedicated cable 3x0,22mm^2.

Table 1 "terminal board connections"

1-2	+24VAUX	+24 V ⎓ power supply output for auxiliary devices 200mA		
3-4	22 V~	22 V ~ transformer power supply input		
5-6	24VBatt	24 V ⎓ battery power supply or photovoltaic accumulator Green Energy input (follow carefully polarity indications).		
7-8	M1	Operator 1 output		
9	⏚	Connection of motors metallic parts		
10-11	M2	Operator 2 output (if present)		
12-13	WARNING	24 V ⎓ max 15 W output for open gate fix/flashing warning light (if P052=0/1) or courtesy light (if P052>1)		
14-15	ELETTR	**14 (-)** / **15 (+)**	"Boost" output for electric-lock, max 1 x art. 110 (if P062=0), 24V pulse output, max 5W (if P062=1), step by step (if P062=2), electro-brake output for not self-locking operators (if P062=3), output for electric-lock power supply via external relay (if P062=4), output for electro-magnets power supply for barriers (ifP062=5) or temporized output (if P062>5).	
16-17	FLASH	24 V ⎓ Flashing light output max 15W art. Lumy/24A/S		
18-19		**18 - N.O.** / **19 - Com**	Input 6. Unused.	If the installation requires different commands and / or additional to the standard, you can configure each input to the required rate. **Refer to Chapter "Advanced Programming".**
20-21		**20 - N.O.** / **21 - Com**	Input 5. Unused.	
22-23		**22 - N.O.** / **23 - Com**	Input 4. Unused.	
24-25		**24 - N.O.** / **25 - Com**	Input 3. Unused.	
26-27	PHOTO 1	**26 - N.C.** / **27 - Com**	Input 2 PHOTO 1. When enabled (see parameter P050 in the table), activation of PHOTO 1 provokes: an inversion of direction (during closing), the arrest of the movement (during opening), prevent the start (gate closed). **If unused, short circuit**.	
28-29	START	**28 - N.O.** / **29 - Com**	Input 1 START. In case of intervention it provokes: the operator opening or closing. It may operate as "inversion" mode (P049=0) or "step by step" mode (P049=1).	
30	Y	Aerial signal input		
31	⏚	Ground aerial input		
32-33	DE@NET	**32 (+)** / **33 (-)**	DE@NET mains input (unused at the moment)	
CON 1		230 V ~ ±10% (50/60 Hz) power supply input		
J5 B A / J9 B A		Encoder selection Jumper: •A position = operators with encoder (remind to set P029=0) •B position = operators without encoder (remind to set P029=1)		

EN

WIRING DIAGRAM FOR 24V



5.2 ELECTRICAL CONNECTIONS FOR 230V MODELS

Execute the wiring following the directions of "Table 2" and diagrams on page 28.

WARNING To ensure an appropriate level of electrical safety always keep the 230V power supply cables apart (minimum 4mm in the open or 1 mm through insulation) from low voltage cables (motors power supply, controls, electric locks, aerial and auxiliary circuits power supply), and fasten the latter with appropriate clamps near the terminal boards.

WARNING Connect to the power supply 230 V ~± 10% 50 Hz through a multi pole switch or a different device that can ensure multi pole disconnection from the power supply, with a contact opening of 3 mm.

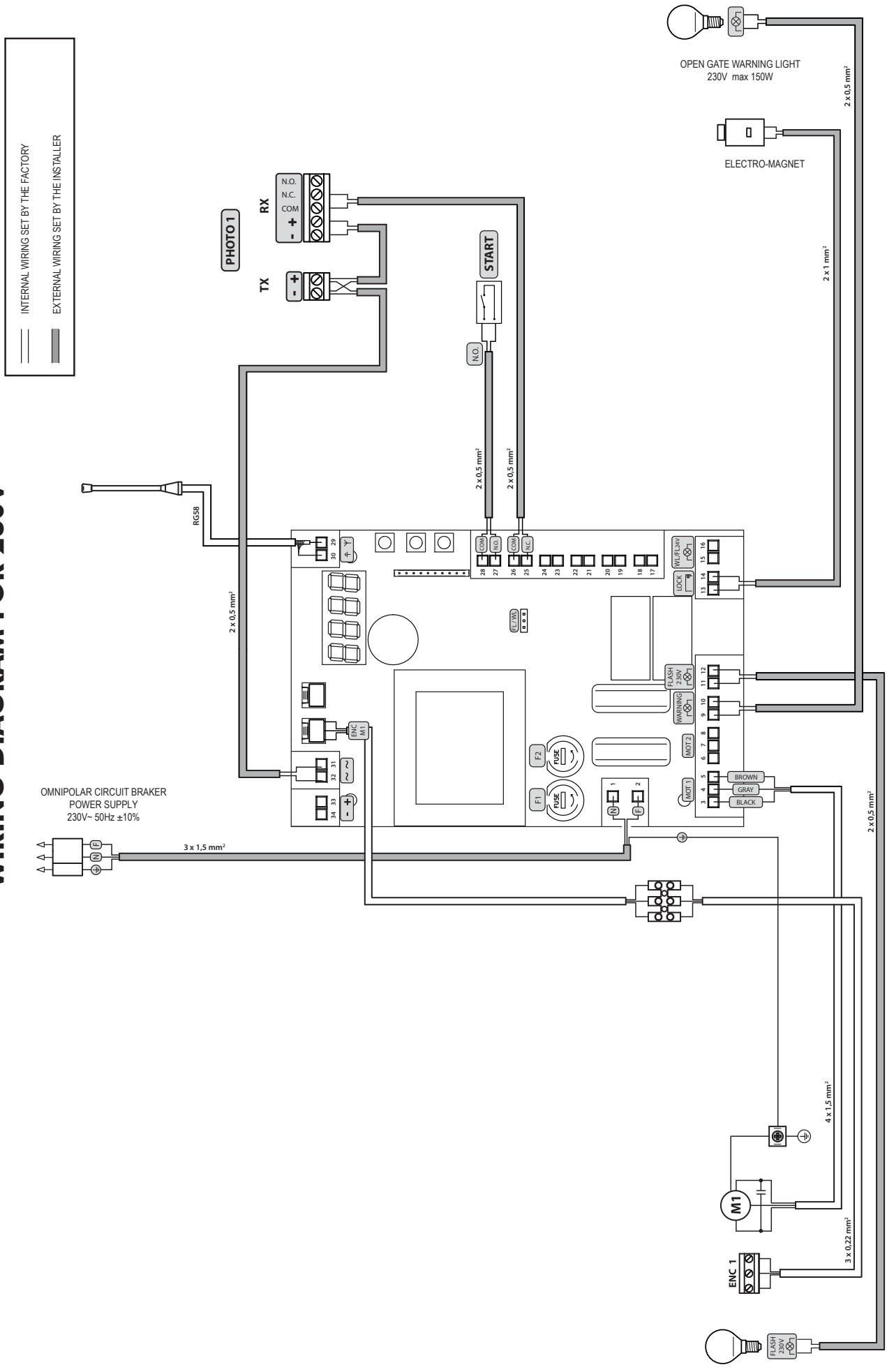
WARNING To connect the encoder to the control panel, use only a dedicated cable 3x0,22mm^2.

Tabella 2 "terminal board connections"

1-2			230 V ~ ±10% (50/60 Hz) power supply input	
3-4-5	M1		Operator 1 output 230 V ~ max 600W	
6-7-8	M2		Operator 2 output 230 V ~ max 600W (if present)	
9-10	WARNING		230 V ~ max 150 W output for open gate warning light (if P052=1) or courtesy light (if P052>1)	
11-12	FLASH 230		Flashing light output 230 V ~ max 40W	
13-14	ELETTR	13 (-) 14 (+)	"Boost" output for electric-lock, max 1 x art. 110 (if P062=0), 24V pulse output, max 5W (if P062=1), step by step (if P062=2), electro-brake output for not self-locking operators (if P062=3), output for electric-lock power supply via external relay (if P062=4), output for electro-magnets power supply for barriers (ifP062=5) or temporized output (if P062>5).	
15-16	WL / FL24	FL WL	Output 24V ⎓ max 100mA; by selecting the FL/WL jumper, you can get a clone of the 230 Flash output as a 24V (if set FL) or as a Warning output (if set WL). **Warning:** the output capacity allows to use LED flashing lights only.	
17-18		17 - N.O. 18 - Com	Input 6. Unused.	If the installation requires different commands and / or additional to the standard, you can configure each input to the required rate. **Refer to Chapter "Advanced Programming".**
19-20		19 - N.O. 20 - Com	Input 5. Unused.	
21-22		21 - N.O. 22 - Com	Input 4. Unused.	
23-24		23 - N.O. 24 - Com	Input 3. Unused.	
25-26	PHOTO 1	25 - N.C. 26 - Com	Input 2 PHOTO 1. When enabled (see parameter P050 in the table), activation of PHOTO 1 provokes: an inversion of direction (during closing), the arrest of the movement (during opening), prevent the start (gate closed). **If unused, short circuit**.	
27-28	START	27 - N.O. 28 - Com	Input 1 START. In case of intervention it provokes: the operator opening or closing. It may operate as "inversion" mode (P049=0) or "step by step" mode (P049=1).	
29			Aerial signal input	
30			Ground aerial input	
31-32	+24VAUX		24 V ~ power supply output for auxiliary devices 200mA	
33-34	DE@NET	33 (+) 34 (-)	DE@NET mains input (unused at the moment)	

EN

WIRING DIAGRAM FOR 230V



6 STANDARD PROGRAMMING

1 Power Supply

Give power supply, the display shows the following symbols "rES-", "tYPE", "-03-" and then "----".

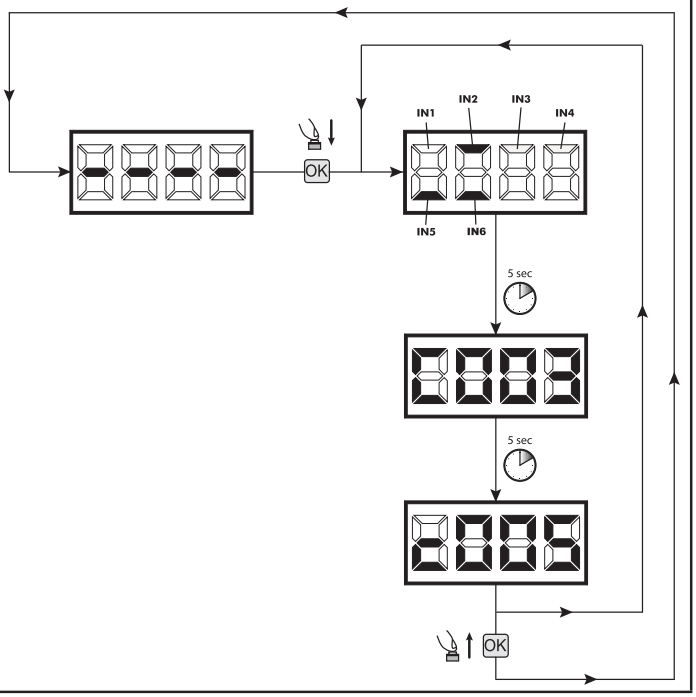
* If the control panel has already been programmed and the power fails or is switched off - once power is returned and a START command is given, the position reset procedure is performed (see "rESP" in the table "WORKING STATUS MESSAGES" on page 35.

2 Visualisation of inputs and operations-counter status

1. Press the OK key for 15 seconds;
2. The display will show respectively:
   Inputs status (check it's correct);
   - OPEN CONTACT
   - CLOSE CONTACT

   Total operations counter (* see P064):
   i.g.: C003 = 3x100* = 3000 operations performed

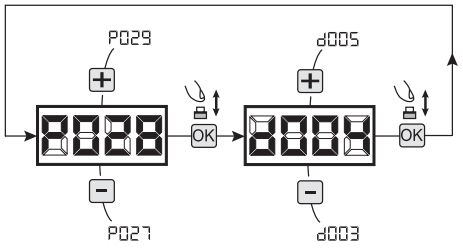
   Maintenance operations-counter (* see P065):
   i.g.: c005 = 5*x500 = 2500 operations remaining before the maintenance intervention request (c--- = manoeuvres-counter disabled)
3. Hold down the OK key to display a cyclic 3 options, or release the OK button to exit the parameter.



3 Selection type of operators

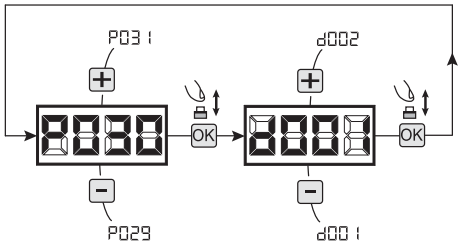
! IMPORTANT !

1. Scroll down the parameters with + and − keys until you visualise P028;
2. Access the parameter by pressing the OK key;
3. Verify that the value corresponds to d004 (STOP), otherwise, you must select it by pressing + and − keys;
4. Confirm your choice by pressing the OK key (display returns again to P028).



4 Selection 1 or 2 operators functioning

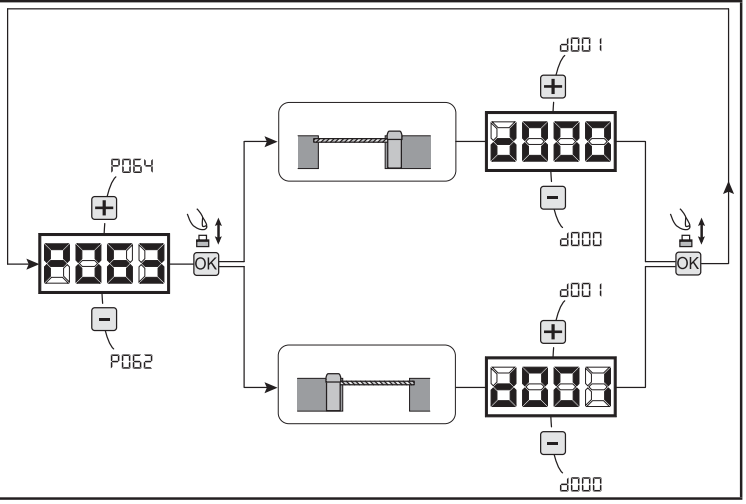
1. Scroll down the parameters with + and − keys until you visualise P030;
2. Access the parameter by pressing the OK key;
3. Acting on + and − keys, set:
   - d001=for a single motor operating;
   - d002=for 2 motors operating;
4. Confirm your choice by pressing the OK key (display returns again to P030).



5 Selection of direction of motion

1. Scroll down the parameters with + and − keys until you visualise P063;
2. Access the parameter by pressing the OK key;
3. Acting on + and − keys, set:
   - d000=motor in standard position (on the right of the gap);
   - d001=motor in inverted position (on the left of the gap);
4. Confirm your choice by pressing the OK key (display returns again to P063).

Warning: The parameter automatically reverses the motors output open/close and any limit switch input open/close.

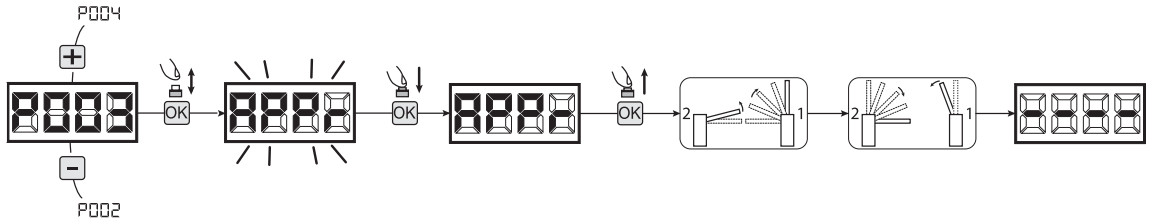


6 Motor stroke learning

1. Make sure you have properly adjusted the opening/closing limit switches cams;
2. Scroll down the parameters with + and − keys until you visualise P003;
3. Access the parameter by pressing the OK key;
4. When "APPr" flashes, continue pressing the OK key;
5. Release the OK key when "APPr" stops flashing; Start the learning procedure with operator 1 opening (if it starts closing, disconnect the power supply, inverse the operator cables and repeat the operation);
6. Wait for the boom (or booms if two opposite barriers) searches and stops on the opening stop and then on the closing stop.

Warning (230V only): For operators without encoder, the stroke is not detected, so it **MUST** be simulated both while opening and while closing (for both oeprators) by pressing the OK key.

7. Once the procedure is ended, the display will show "----".



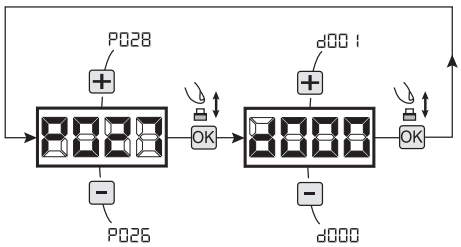
WARNING Once you have executed the learning stroke, operate a complete cycle (opening/closing) and then check the manual release to make sure it is working properly. If it's to "hard" increase the value of P057 of 1 or more.

7 Transmitters learning

7.1 Transmitters coding selection

1. Scroll down the parameters with + and − keys until you visualise P027;
2. Confirm by pressing on the OK key;
3. Select the type of transmitter by scrolling + and − keys:
   - d000=fix rolling-code (**suggested**);
   - d001=complete rolling-code;
   - d002=dip-switch;
4. Confirm by pressing on the OK key (display shows again P027).

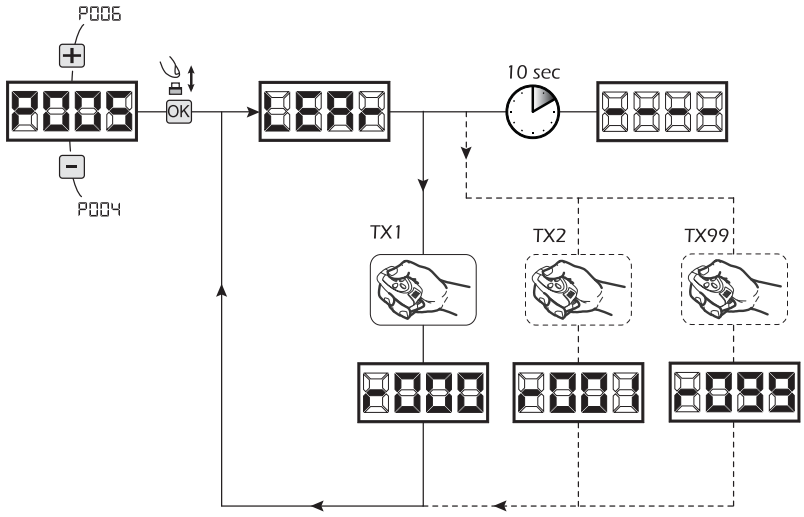
Warning: If you need to vary the type of encoding, and only if other remotes with different encoding are memorized, you need to erase memory (P004) **AFTER** you have set the new encoding.



7.2 Learning

1. Scroll down the parameters with ⊞ and ⊟ keys until you visualise P005;
2. Confirm by pressing on the OK key;
3. When the symbol "LEAr" appears, press on any key of the transmitter you want to memorize;
4. The display visualizes the number of the transmitter just memorized and then "LEAr";
5. Memorize all necessary transmitters repeating this procedure from step 3;
6. Wait 10 seconds before quitting the memorization mode, display shows now "----".

Warning: In the case of rolling code remotes, the receiver can be put into learning mode by pressing the hidden button on a remote control previously learned.



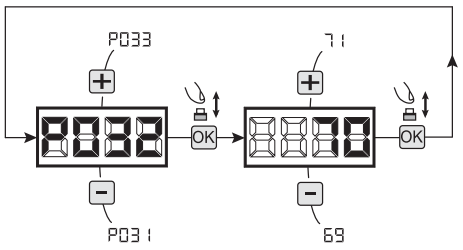
EN

8 Adjustment of operating parameters

If you need to modify the operating parameters, follow the procedure below.

Warning: In order to ensure an optimum operation, the parameters given in the table must be set as indicated for the type of barrier used.

1. Scroll down the parameters until you visualize the desire parameter (i.e. P032);
2. Confirm by pressing on the OK key;
3. By pressing on ⊞ and ⊟, set up the desired value;
4. Confirm by pressing on the OK key (display shows the parameters previously selected).



For the complete list of the "Operating Parameters" See the table on page. 38.

Recommended values for standard "TYPE 03 - Barriers" 24V

	BOOM	Running speed (P032 - P033)	Slowdown speed (P031 - P034)	Slowdown duration (P035 - P036)	Soft-start (P054)	Facilitation release (P057)	Stop margin (P058 - P059)
STOP 24V	STOP24NET/L (7,5 m)	65%	30%	30%	1	3	15
	STOP24NET/L (6 m)	80%	30%	30%	1	3	15
	STOP24NET/L (5 m)	90%	30%	30%	1	2	15
	STOP24NET/L (4 m)	90%	30%	30%	0	2	15
	STOP24NET/V (4 m)	100%	30%	30%	0	1	7

Recommended values for standard "TYPE 03 - Barriers" 230V

	BOOM	Running speed (P032 - P033)	Slowdown speed (P031 - P034)	Slowdown duration (P035 - P036)	Soft-start (P054)	Facilitation release (P057)	Stop margin (P058 - P059)
STOP 230V	STOPNET/L (7,5 m)	75%	20% 40%	20%	1	3	15
	STOPNET/L (6 m)	85%	20%	20%	1	3	15
	STOPNET/L (5 m)	90%	30%	30%	1	2	15
	STOPNET/L (4 m)	100%	20%	20%	0	2	15
	STOPNET/V (4 m)	100%	40%	40%	0	2	7

9 Programming complete

WARNING At the end of the programming procedure, use the buttons ⊞ and ⊟ until the appearance of the symbol "----", the operator is now ready again for new manoeuvres.

To perform any "Advanced Programming" operations (cancellation of the remotes, configuration inputs, etc. ..), see on page 33.

STOP

DEA® dea system

NOTES

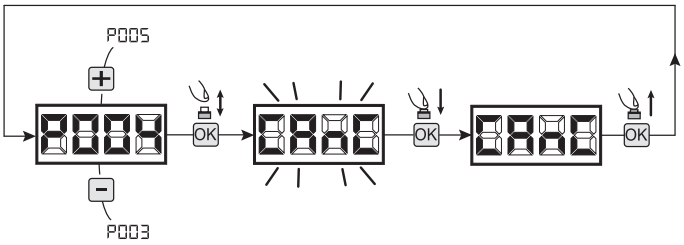
7 ADVANCED PROGRAMMING

Here are some added programming procedures relating to remotes memory management and advanced configuration of the control inputs.

1 Deletion of memorized transmitters

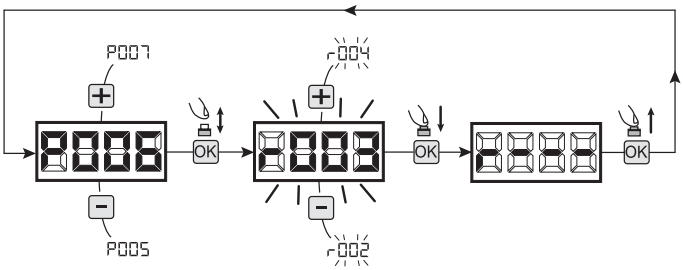
1.1 Deletion of all transmitters

1. Scroll down the parameters until you visualize P004;
2. Confirm by pressing on the OK key;
3. When "CAnC" is flashing, press the OK key for a few seconds;
4. Release the OK key as soon as "CAnC" stops flashing;
5. All memorized transmitters have been deleted (display shows again P004).



1.2 How to search and delete a transmitter

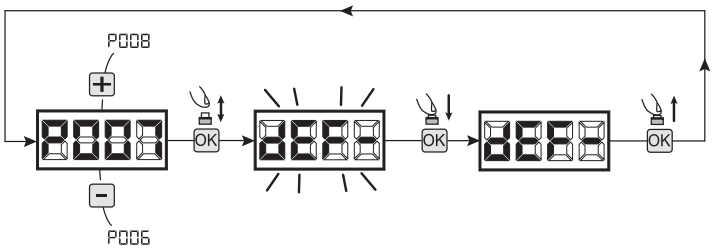
1. Scroll down the parameters until you visualize P006;
2. Confirm by pressing on the OK key;
3. By pressing on + and −, keys, select the transmitter you want to delete (eg. r003);
4. When "r003" flashes, confirm the deletion by pressing the OK key for a few seconds;
5. Release the OK key when appears "r - - -";
6. The selected transmitter is deleted (display shows again P006).



2 Resetting of default parameters

1. Scroll down the parameters until you visualize P007;
2. Confirm by pressing on the OK key;
3. When "dEF-" flashes, press the OK key;
4. Release the OK key as soon as "dEF-" stops flashing; Default parameters for the configuration currently in use are restored;
6. At the end of the operation display returns to P007.

Warning: After you restore the default parameters, you must program the control panel again and adjust all operating parameters, in particular, remember to properly set the configuration of parameters (P028 - P029 - P030 – operator configuration).

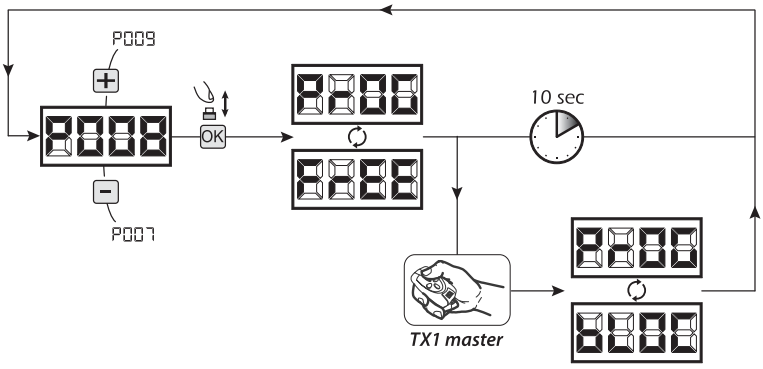


3 Locking-Unlocking access to programming

By using a "dip-switch" remote (regardless of the type of remotes already memorized) it's possible to lock-unlock access to the programming of the control panel to avoid tampering. The remote setting is the locking-unlocking code verified by the control board.

3.1 Locking access to programming

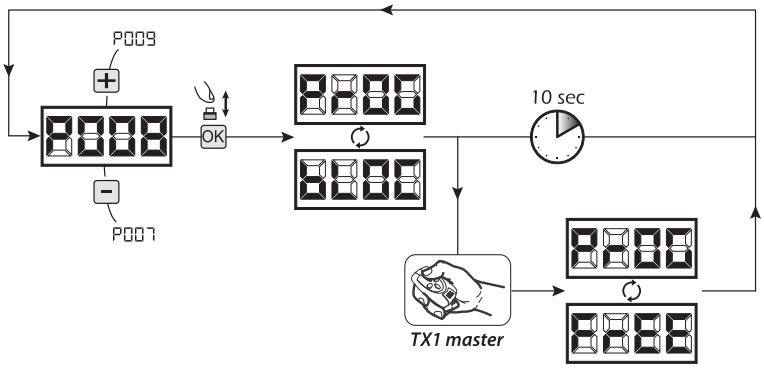
1. Scroll through the parameters with the buttons + and − until the display shows P008;
2. Access the parameter by pressing the button OK;
3. The display shows alternately the writing PrOG/FrEE to indicate that the control board is waiting for the transmission of the block code;
4. Within 10 seconds press CH1 on the "TX Master", the display shows PrOG/bLOC before returning to the list of parameters;
5. Access to programming is locked.



EN

3.2 Unlocking access to programming

1. Scroll through the parameters with the buttons + and − until the display shows P008;
2. Access the parameter by pressing the button OK;
3. The display shows alternately the writing PrOG/bLOC to indicate that the control board is waiting for the transmission of the unlocking code;
4. Within 10 sec. press the CH1 of the "TX Master", the display shows PrOG/FrEE before returning to the list of parameters;
5. Access to programming is unlocked.

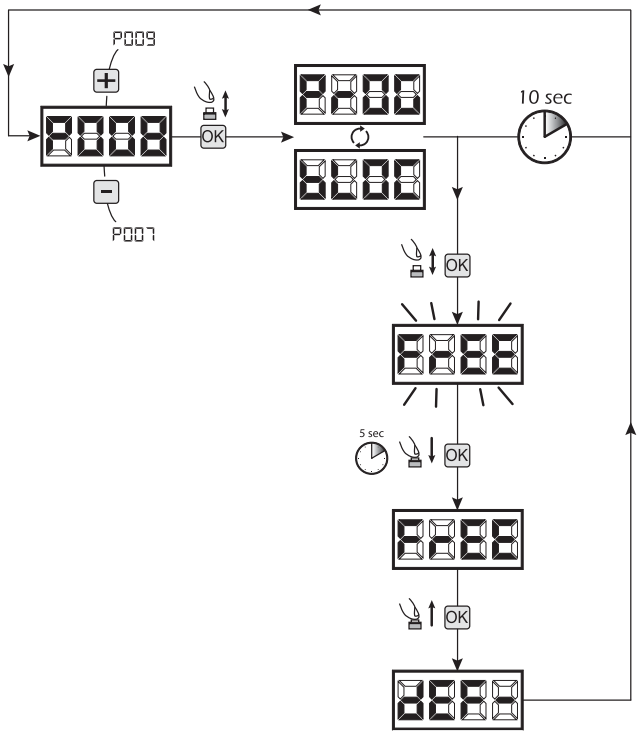


3.3 Unlocking access to programming and global reset

WARNING! This procedure involves the loss of all stored settings.

The procedure allows the unlocking of the control panel without having to know its unlocking code.
Following this release, you must program the control panel again and adjust all operating parameters, **in particular, remember to properly set the configuration of parameters (P028 - P029 - P030 – operator configuration)**. You will also need to repeat the measurement of impact forces to ensure the installation compliance to standards.

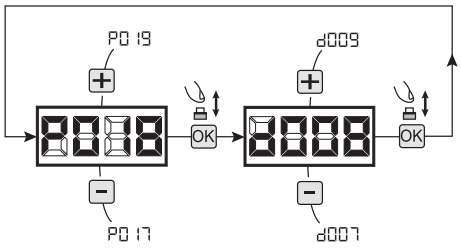
1. Scroll through the parameters with the buttons + and − until the display shows P008;
2. Access the parameter by pressing the button OK;
3. The display shows alternately the writing PrOG/bLOC;
4. Press the button OK, the display shows the flashing writing FrEE;
5. Press the button again and hold for 5 seconds (releasing it before, the procedure is terminated): The display shows the fixed writing FrEE followed by dEF-, before returning to the list of parameters;
6. Access to programming is unlocked.



4 Inputs configuration

Where the installation requires different commands and / or additional to the standard ones described by plan, you can configure each input for the operation desired (eg START, PHOTOS, STOP, etc ...).

1. Scroll down the parameters with the + and − to see that corresponding to the desired one:
   - P017=for INPUT 1;
   - P018=for INPUT 2;
   - P019=for INPUT 3;
   - P020=for INPUT 4;
   - P021=for INPUT 5;
   - P022=for INPUT 6;
2. Confirm by pressing on the OK key to get access to the parameter (eg. P018);
3. Scroll down with the + and −, keys to set the value corresponding to the desired operation (refer to table "Input Configuration parameters" **on page 37**);
4. Confirm by pressing on the OK key (display shows again P018).
5. Execute the new connection to the input just reconfigured.



5 Programming complete

WARNING At the end of the programming procedure, use the buttons + and − until the appearance of the symbol "----", the operator is now ready again for new manoeuvres.

8 MESSAGES SHOWN ON THE DISPLAY

WORKING STATUS MESSAGES	
Mess.	*Description*
----	Gate is closed
JL	Gate is opened
OPEn	Opening under way
CLOS	Closing under way
StEP	While in step-by-step mode, the control board awaits further instructions after a start command
bLOC	Stop command received
rESP	Reset current position: The control unit has just been turned on after a power failure, or the gate has exceeded the maximum number (80) of inversions allowed without ever getting to the closing stroke, or the maximum number (3) of consecutive operations allowed of the anti-crushing device. Once the control unit has been reset and open command given the gate will start moving at slow speed, until it reaches end of travel.

ERROR MESSAGES		
Mess.	*Description*	*Possible solutions*
ErrP	Error position: The reset position procedure is not successful. The control panel is awaiting commands.	- Make sure there are no specific frictions and / or obstacles during the run; - Give a start pulse to initiate a position reset procedure; - Verify that the operation is completed successfully, manually helping the run, if necessary; - Adjust power and speed settings if necessary.
Err3	External photocells and/or safety devices are activated or out of order.	- Make sure that all safety devices and/or photocells installed are working properly.
Err4	Possible failure to the control board power circuit.	- Disconnect and connect power supply. Give a start impulse, if this error appears again, replace the control board.
Err5	Time-out operators run: The engine/s exceeded the maximum operating time (4min) without ever stopping.	- Give a start pulse to start the position reset procedure; - Ensure that this operation is successful.
Err6	Time-out obstacle detection: With anti-crushing sensor disabled, was still detected the presence of an obstacle that prevents movement of the leaf for a period of 10 seconds more.	- Make sure there are no specific frictions and / or obstacles during the run; - Give a start pulse to initiate a position reset procedure; - Verify that the operation is completed successfully.
Err7	Operators mouvement not detected.	- Make sure that operators and encoders connections are well done. - Check that jumpers J5 and J9 are well positioned as shown on the electric wiring (for 24V only). - If this error appears again, replace the control panel.

9 START-UP

The start-up phase is very important to ensure maximum security and compliance to regulations, including all the requirements of EN 12445 standard which establishes the test methods for testing the automation for gates.

DEA System reminds that all installation, maintenance, cleaning or repair operations on any part of the system must be performed exclusively by qualified personnel who must be responsible of all texts requie by the eventual risk;

9.1 Installation test

The testing operation is essential in order to verify the correct installation of the system. **DEA** System wants to summarize the proper testing of all the automation in 4 easy steps:

- Make sure that you comply strictly as described in paragraph 2 “WARNINGS SUMMARY”;
- Test the opening and closing making sure that the movement of the boom is as expected.
  We suggest in this regard to perform various tests to assess the smoothness of the gate and defects in assembly or adjustment;
- Ensure that all safety devices connected work properly;
- Perform the measurement of impact forces in accordance with the standard 12445 to find the setting that ensures compliance with the limits set by the standard EN12453.

WARNING Using spare parts not indicated by **DEA** System and/or incorrect re-assembly can create a risk to people, animals and property and also damage the product. For this reason, always use only the parts indicated by **DEA** System and scrupulously follow all assembly instructions.

9.2 Unlocking and Manual operation

In the event of malfunctions or simple power failure, release the motor (Fig. 3) and perform the manual operation of the boom.

The knowledge of the unlocking operation is very important, because in times of emergency the lack of timeliness in acting on such a device can be dangerous.

WARNING The efficancy and safety of manual operation of the automation is guaranteed by **DEA** System only if the installation has been installed correctly and with original accessories.

WARNING Avoid any intervention in the presence of voltage. Opening the door of the box presents a danger of injury to the hands, hold the boom to prevent dangerous movements of the internal mechanisms.

10 MAINTENANCE

Good preventive maintenance and regular inspection ensure long working life. In the table below you will find a listo f inspections/maintenance operations to be programmed and executed periodically.

Consult the TROUBLE-SHOOTING" table whenever anomalies are observed in order to find the solution to the problem and contact **DEA** System directly whenever the solution required is not provided.

INTERVENTION TYPE	PERIODICITY
cleaning of external surfaces	6 months
checking of screw tightening	6 months
checking of release mechanism operation	6 months
greasing of articulated joint	1 year
Checking of boom balancing	1 year

TROUBLE-SHOOTING	
Description	*Possible solutions*
When the opening command is given, the barrier doesn't move and the electrical motor doesn't work.	The operator is not receiving correct power supply. Check all connections, fuses and the power supply cable conditions and replace or repair if necessary.
When the opening command is given, the motor starts but the boom fails to move.	Check that the unlocking system is closed.
	Check that the electronic device for the force adjust is in good conditions.
The barrier doesn't perfectly stop in vertical or horizontal position or pushes the supports.	Check the boom balancing.
La barriera non si ferma perfettamente in posizione verticale od orizzontale oppure forza sugli appoggi.	Adjust the mechanical limit switches.

11 PRODUCT DISPOSAL

STOP consists of materials of various types, some of which can be recycled (electrical cables, plastic, aluminum, etc. ..) while others must be disposed of (electronic boards and components).

Proceed as follows:

1. Disconnect the barrier from power supply and completely discharge the spring;
2. Disconnect and disassemble all the accessories connected. Follow the instructions in reverse to that described in the section "Installation";
3. Remove the electronic components;
4. Sorting and disposing of the materials exactly as per the regulations in the country of sale.

WARNING In line with EU Directive 2002/96/EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE), this electrical product must not be disposed of as unsorted municipal waste. Please dispose of this product by returning it to your local municipal collection point for recycling.

	PAR.	PROCEDURE	SETTABLE VALUES
PROGRAMMING PROCEDURES	P001	Positioning of operator 1	
	P002	Positioning of operator 2	
	P003	Memorization of the motors' stroke	
	P004	Deletion of transmitters	
	P005	Transmitters memorizing	
	P006	Search and deletion of a transmitter	
	P007	Loading of standard parameters: the list is up dated with factory settings	
	P008	Lock access to programming	
	P009	How to learn connected DE@NET devices (unused at the moment)	
	P010	Unused parameter	
	P011	Unused parameter	
	P012	Unused parameter	
	P013	Unused parameter	
	P014	Unused parameter	
	P015	Unused parameter	

	PAR.	PARAMETER DESCRIPTION	SETTABLE VALUES		DEFAULT VALUES (for different standards of installation)	
					dEF3 barriers 24V	dEF3 barriers 230V
INPUTS CONFIGURATION PARAMETERS	P016	INPUT_3 selectioning input type	• 000: IN3 type=free contact • 001: IN3 type=constant resistance 8K2		000 (Free contact)	000 (Free contact)
	P017	INPUT_1 operating selection	• 000: NONE (unused parameter) • 001: START (start) • 002: PED. (pedestrian) • 003: OPEN (separated open) • 004: CLOSE (separated close) • 005: OPEN_PM (man present open) • 006: CLOSE_PM (man present close) • 007: ELOCK-IN (electric-lock activation. See P062) • 008: PHOTO 1 (photocell 1) • 009: PHOTO 2 (photocell 2) • 010: SAFETY 1 (safety rib 1) • 011: STOP (lock) • 012: FCA1 (opening limit switches Mot1) • 013: FCA2 (opening limit switchtes Mot2) • 014: FCC1 (closing limit switches Mot1) • 015: FCC2 (closing limit switches Mot2) • 016: SAFETY 2 (safety rib 2)	IN1	001 (START)	001 (START)
	P018	INPUT_2 operating selection		IN2	008 (PHOTO 1)	008 (PHOTO 1)
	P019	INPUT_3 operating selection		IN3	000 (NONE)	000 (NONE)
	P020	INPUT_4 operating selection		IN4	000 (NONE)	000 (NONE)
	P021	INPUT_5 operating selection		IN5	000 (NONE)	000 (NONE)
	P022	INPUT_6 operating selection		IN6	000 (NONE)	000 (NONE)
	P023	Allocation of CHANNEL 1 of remotes	• 000: NONE (unused parameter) • 001: START (start) • 002: PEDESTRIAN (pedestrian) • 003: OPEN (separated open) • 004: CLOSED (separated close) • 005: OPEN_PM (man present open) • 006: CLOSED_PM (man present close) • 007: ELOCK-IN (electric-lock activation. See P062)	CH1	001 (START)	001 (START)
	P024	Allocation of CHANNEL 2 of remotes		CH2	000 (NONE)	000 (NONE)
	P025	Allocation of CHANNEL 3 of remotes		CH3	000 (NONE)	000 (NONE)
	P026	Allocation of CHANNEL 4 of remotes		CH4	000 (NONE)	000 (NONE)
	P027	Selection of type of remotes	• 000: HCS fix-code • 001: HCS rolling-code • 002: Dip-switch		000	000

					def barriers 24V	def barriers 230V
OPERATORS CONFIGURATION PARAMETERS	P028	Selection type of operators		• 003: PASS • 004: STOP	003	003
	P029	Unused parameter			000	000
	P030	Selectioning operators number		• 001: one operator • 002: two operators	001	001
OPERATING PARAMETERS	P031	Operators speed adjustment during slow-down while opening	**Warning (230V only):** For operators without encoder, speed during opening/closing cycles (100%) and slow down speed during opening/closing cycles (30%) are fixed independently from set values.	15%tot.....100%tot	030	030
	P032	Operators speed adjustment during the stroke while opening		15%tot.....100%tot	100	100
	P033	Operators speed adjustment during the stroke while closing		15%tot.....100%tot	100	100
	P034	Operators speed adjustment during slow-down while closing		15%tot.....100%tot	030	030
	P035	Slow down duration adjustment while opening		5%tot.....80%to	030	030
	P036	Slow down duration adjustment while closing		5%tot.....80%tot	030	030
	P037	Operator 1 force adjustment while opening (if = 100% obstacle detection deactivated)	**Warning:** For operators without encoder: while adjusting the force, obstacle detection during the slowdown is ignored.	15%tot.....100%tot	095	095
	P038	Operator n.1 force adjustment while closing (if = 100% obstacle detection deactivated)		15%tot.....100%tot	095	095
	P039	Operator n.2 force adjustment while opening (if = 100% obstacle detection deactivated)		15%tot.....100%tot	095	095
	P040	Operator n.2 force adjustment while closing (if = 100% obstacle detection deactivated)		15%tot.....100%tot	095	095
	P041	Automatic closing times adjustment (if = 0 automatic closing deactivated)		0sec.....255sec	000	000
	P042	Pedestrian automatic closing time adjustment (se = 0 pedestrian automatic closing deactivated)		0sec.....255sec	000	000
	P043	Pedestrian stroke duration adjustment		5%tot.....100%tot	100	100
	P044	Pre-flashing time adjustment		0sec.....10sec	000	000
	P045	Unused parameter			/	/
	P046	Unused parameter			/	/
	P047	Collectivity function: if it is activated it deactivates both opening and closing inputs for the whole duration of automatic opening and closing		• 000: “collectivity function” deactivated • 001: “collectivity function” activated	000	000
	P048	Ram blow function: it pushes the motors closed for one second before each opening movement, so as to ease the electric-lock release		• 000: “ram blow” deactivated • 001: “ram blow function” activated	000	000
	P049	“Reversal” mode selection (during the manoeuvre a command impulse reverse the mouvement) or “step by step” (during the manoeuvre a command impulse stops the mouvement). A next impulse restart the operator to the opposite direction.		• 000: “reversal function” • 001: “step by step function”	000	000
	P050	PHOTO 1	PHOTO input functioning: If=0: photocell enabled while closing and starting when the gate is stopped; if=1 photocells are always enabled; if=2 photocells are enabled while closing only. When enabled, its activation provokes: the inversion (while closing), the stop (while opening) and prevent the starting (when gate is closed). If=3-4-5, the operation is the same as the values 0-1-2 but with “close immediately” enabled: in any case, during the opening and/or the pause time, removal of a possible obstacle causes the gate automatically closes after a fixed delay of 5 sec.	• 000: photocell enabled while closing and when gate is stopped • 001: photocells always enabled • 002: photocells enabled only while closing • 003: as 000 but with “close immediately” enabled • 004: as 001 but with “close immediately” enabled • 005: as 002 but with “close immediately” enabled	002	002
	P051	PHOTO 2			002	002

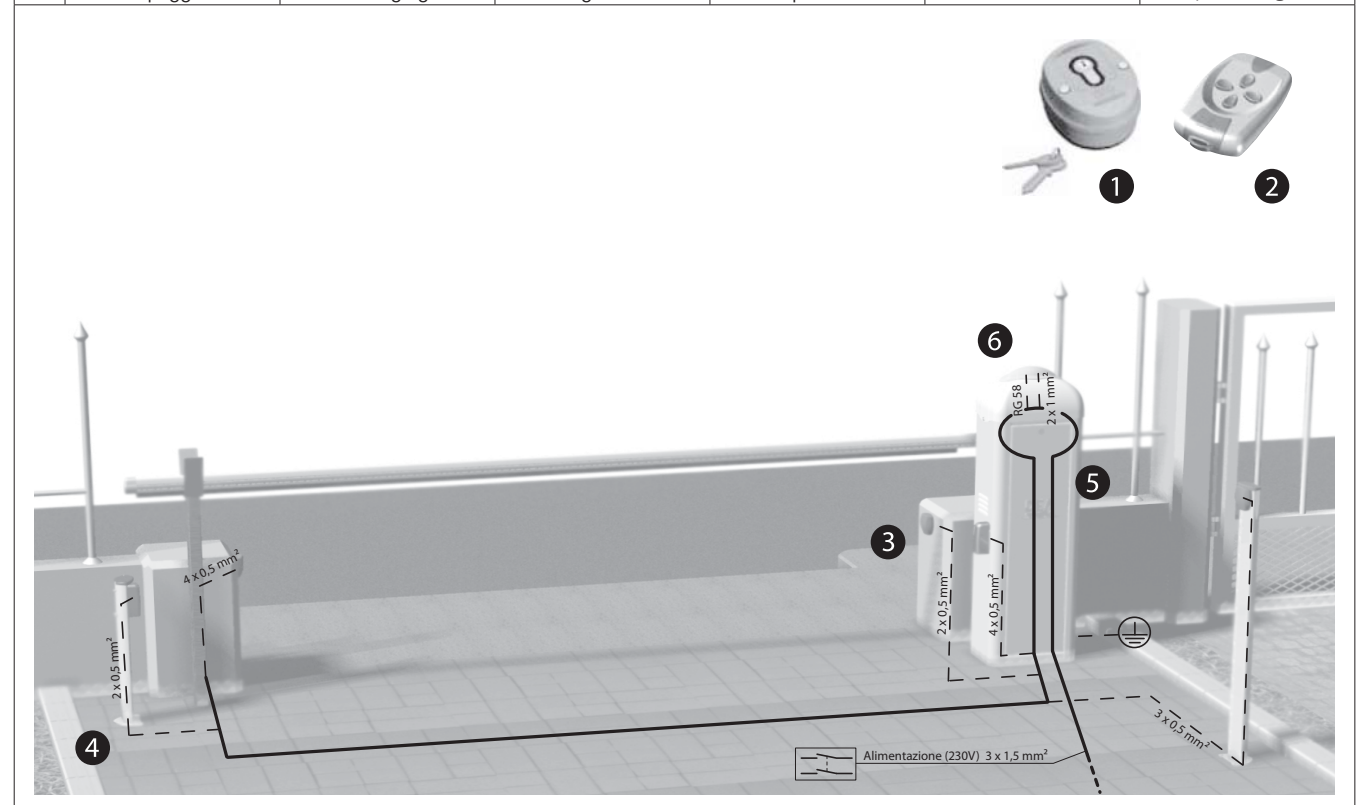
				dEF3 barriers 24V	dEF3 barriers 230V
OPERATING PARAMETERS	P052	Operation mode selection of the warning light output: If = 0 "warning light" (output always ON when the gate is open, OFF after a closing operation), If = 1 "flashing warning light" (slow intermittent output during opening and fast while closing, always ON at gate opened, always OFF at the end of a closing operation only), If> 1 "courtesy light" (output ON during each movement, OFF when the motor stops, after the setting delay)	• 000: "fix warning light" **(even if=001 for 230V only)** • 001: "flashing warning light" **(only for 24V)** • >001 : "courtesy light" off delay (2sec.....255sec)	001	001
	P053	Searches for end of stroke while opening too: when activated, operators stop only at their arrival et the end of stroke, also while opening. **Warning:** During the emergency operation (rESP), the motor executes the first maneuver while opening. In addition, if any limit switches, the parameter is forced to 1.	• 000: Stop when opening on a memorized point • 001: Stop when opening on the end of stroke	001	001
	P054	"soft start" function: motors accelerate gradually until they reach the set speed, avoiding sudden departures **Warning (230V only):** For operators without encoder, the parameter will be ingnored.	• 000: "soft start" deactivated • 001: "soft start" activated • 002: "long soft start" activated	001	001
	P055	Adjust the inversion on obstacle period (detected by internal anti-crushing sensor or by the safety input when activated): If = 0 it makes a complete inversion, if> 0 indicates the duration (in seconds) of the run, after inversion resulting from detection of an obstacle during the opening.	• 000: inversione completa su ostacolo • >000: durata dell'inversione su ostacolo (1sec.....10sec)	000	000
	P056	Adjust the inversion on obstacle period (detected by internal anti-crushing sensor or by the safety input when activated): If = 0 it makes a complete inversion, if> 0 indicates the duration (in seconds) of the run, after inversion resulting from detection of an obstacle during the closing.	• 000: complete reversal on obstacle • >000: duration of reversal on obstacle (1sec.....10sec)	000	000
	P057	Facilitation manual release: If≠0, after detecting the locking stop, the engine reverses for a brief time to release the pressure on it, and thus facilitate the manual release. The set value shows the length of the inversion. If=0 function disabled	• 000: facilitating release disabled • >000: facilitation activated with release time equal to: (0x25ms.....20x25ms)	000	000
	P058	Margin adjustment of the opening stroke: adjusts the duration of the last stretch of the race during which any obstacle is interpreted as a stroke, stopping the operator without executing the inversion. The value set indicates the number of revolutions of the rotor.	1.....255	020	020
	P059	Margin adjustment of the closing stroke: adjust the duration of the last stretch of the race during which any obstacle is interpreted as a stroke, stopping the operator without executing the inversion. The value set indicates the number of revolutions of the rotor.	1.....255	020	020
	P060	Operators force adjustment at stroke arrival - If = 0, setting off (the force value on the stroke is calculated automatically) - If ≠ 0, indicates the value (expressed in% of the max value) of the force exerted on the stroke.	0%tot.....100%tot	000	000
	P061	"Energy saving" mode: If=1 after 10sec of inactivity, the control panel turns the 24V outputs and the display off that will be turned on at first command received (use recommended battery-powered and / or solar panel).	• 000: "Energy saving" not active • 001: "Energy saving" active	000	/
	P062	Electric-lock output operating: If=0 "boost" output for electric-lock art.110 power supply, If=1 24V output controlled by the ELOCK_IN input as pulsed mode,If=2 24V output controlled by the ELOCK_IN input as step-by-step mode, If=3 electro-brake output for not self-locking operators, If=4 24V output for electric-lock power supply via an external relay, If=5 24V output for electro-magnets power supply for barriers, If>5 24V output controlled by the ELOCK_IN input as temporized mode (the set value indicates the switch-off delay in seconds).	• 000: "Boost" output for electric-lock art.110 power supply • 001: "24V ⎓ pulse output max 5W • 002: "24V ⎓ step-by-step output max 5W • 003: "Electric-lock output for not self-locking operators • 004: "Output for electric-lock power supply via an external relay • 005: "output for electro-magnets power supply for barriers • >005: "24V ⎓ temporized output max 5W (6sec.....255sec)	005	005
	P063	Run direction inversion: If=1 automatically reverses the outputs open/close of the operators and any opening/closing limit switches inputs, avoiding having to manual change the wiring when installing the operator in an inverted position.	• 000: "Standard installation" • 001: "Inverted installation"	000	000
	P064	Multiplier operations-counter: Multiply the number of operations after which the total operations-counter will be updated. To view the values, refer to the section "Visualisation of inputs and operations-counter status".	• 000: "x100 • 001: "x1000 • 002: "x10000 • 003: "x100000	001	001
	P065	Maintenance Operations-counter: if = 0 reset the counter and disables the intervention request , if> 0 indicates the number of operations (x 500) to be made before the control panel executes a 4 second additional pre-flash to indicate the need of maintenance. i.g.: If P064 = 050, operations number = 50x500 = 25000 operations **Warning:** Before you set a new value of the counter-manoeuvres maintenance, the same must be reset by setting P065= 0 and only later P065 = "new value".	• 000: "Request Maintenance disabled • >000: "Number of operations (x 500) for required maintenance (1.....255)	000	000
	P066	Selection of operating flashing light output: If=0 intermittent flashing light output; If=1 Fixed flashing light output (for flashing lights with intermittent interior circuits).	• 000: "intermittent flashing light output • 001: "fixed flashing light output	000	001

					dEF3 barriers 24V	dEF3 barriers 230V
OPERATING PARAMETERS	P067	SAFETY 1	Operation of the SFT input: if = 0 safety edge always enabled, if = 1 safety edge enabled only while closing, if = 2 safety edge enabled only while closing and before any movement, if = 3 safety edge enabled only when opening, if = 4 safety edge enabled only while opening and before any movement; as for the obstacle detection with internal anti-crushing sensor, also the activation of the inputs SFT1 and SFT2 causes the complete or partial reversal as set by P055 (duration of inversion on obstacles while opening, and P056 (duration of reversal on obstacle while closing)	• 000: "safety edge always enabled • 001: "safety edge enabled only while closing • 002: "safety edge enabled only while closing and before any movement • 003: "safety edge enabled only when opening • 004: "safety edge enabled only while opening and before any movement	000	000
	P068	SAFETY 2			000	000
	P069	Delay on limit switch detection: the operation is stopped after 1,5 sec from limit switch detection. When during this delay a stop is detected, the operator is suddenly stopped		• 000: "limit switch delay disabled • 001: "limit switch delay enabled	000	000
	P070	Adjustment of acceleration durability **Warning:** if soft start is activated, the acceleration is deactivated indipendently from P070 value.		• 000: "acceleration deactivated (it runs an acceleration of minimum durability, almost imperceptible) • 00X: "adjusts the acceleration durability at 1,5 sec (X*6 ms)	200	108
	P071	Unused parameter			/	/
	P072	Unused parameter			/	/
	P073	Unused parameter			/	/
	P074	Unused parameter			/	/
	P075	Unused parameter			/	/

Esempio di installazion tipica - Example of typical installation - Exemple d'installation typique
Ejemplo de instalación típica - Exemplo de instalação típica - Przyład standardowego systemu automatyzacji

DEA System fornisce queste indicazioni che si possono ritenere valide per un impianto tipo ma che non possono essere complete. Per ogni automatismo, infatti, l'installatore deve valutare attentamente le reali condizioni del posto ed i requisiti dell'installazione in termini di prestazioni e di sicurezza; sarà in base a queste considerazioni che redigerà l'analisi dei rischi e progetterà nel dettaglio l'automatismo. - **DEA** System provides the following instructions which are valid for a typical system but obviously not complete for every system. For each automatism the installer must carefully evaluate the real conditions existing at the site. The installation requisites in terms of both performance and safety must be based upon such considerations, which will also form the basis for the risk analysis and the detailed design of the automatism. - **DEA** System fournit ces indications que vous pouvez considérer comme valables pour une installation-type, même si elles ne peuvent pas être complètes. En effet, pour chaque automatisation, l'installateur doit évaluer attentivement les conditions réelles du site et les pré-requis de l'installation au point de vue performances et sécurité ; c'est sur la base de ces considérations qu'il rédigera l'analyse des risques et qu'il concevra l'automatisation d'une manière détaillée. - **DEA** System facilita estas indicaciones que pueden considerarse válidas para una instalación tipo pero que no pueden considerarse completas. El instalador, en efecto, tiene que evaluar atentamente para cada automatismo las reales condiciones del sitio y los requisitos de la instalación por lo que se refiere a prestaciones y seguridad; en función de estas consideraciones redactará el análisis de riesgos y efectuará el proyecto detallado del automatismo. - **DEA** System fornece estas indicações que podem ser consideradas válidas para o equipamento padrão, mas que podem não ser completas. Para cada automatismo praticamente o técnico de instalação deverá avaliar com atenção as condições reais do sítio e os requisitos da instalação em termos de performance e de segurança; será em função destas considerações que realizará uma análise dos riscos e projectará. - **DEA** System dostarcza wskazówek, do wykorzystania w typowej instalacji ale nie będą one nigdy kompletne. Dla każdego typu automatyki, instalator musi sam oszacować realne warunki miejsca montażu i wymogi instalacyjne mając na uwadze przepisy dotyczące bezpieczeństwa. Na podstawie zebranych informacji będzie w stanie przeanalizować zagrożenia mogące wystąpić i zaprojektować w szczegółach automatyzację.

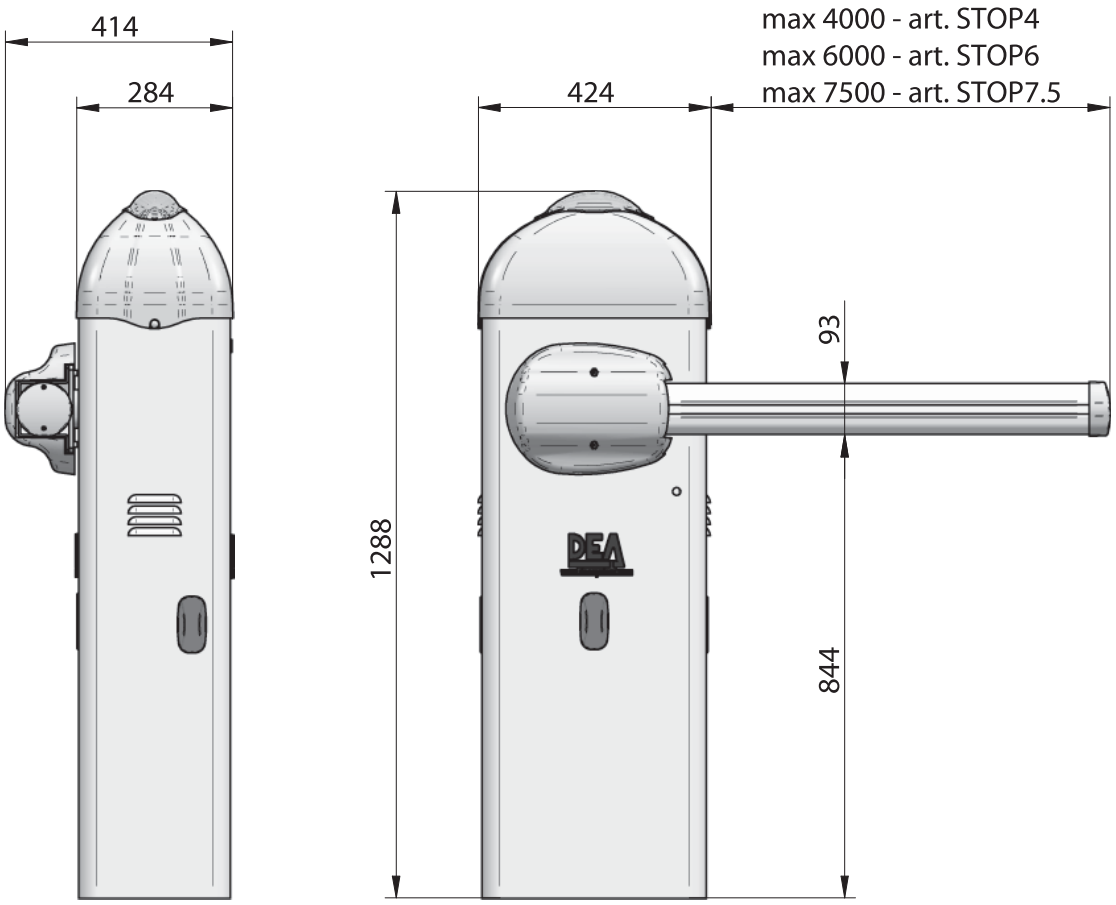
Pos.	Descrizione	Description	Description	Descripción	Descrição	Opis
1	Selettore a chiave antiscasso KYO	Anti lock-picking key switch KYO	Sélecteur à clé anti-intrusion KYO	Selector a llave antisabotaje KYO	Interruptor de chave burglar KYO	Przełącznik kluczowy wandaloodporny KYO
2	Radiocomando	Remote-control	Radiocommande	Radiocomando	Comando via rádio	Nadajnik
3	Fotocellule 104 Lux	104 Lux photocells	Photocellules 104 Lux	Fotocélulas 104 Lux	Fotocélulas 104 Lux	Fotokomórki 104 Lux
4	Colonnina Pilly 60	Pilly 60 column	Colonnette Pilly 60	Columna Pilly 60	Coluna Pilly 60	Kolumienka Pilly 60
5	STOP	STOP	STOP	STOP	STOP	STOP
6	Lampeggiante	Flashing light	Clignotant	Lámpara dest.	Intermitente	Lampa Ostrzegawcza



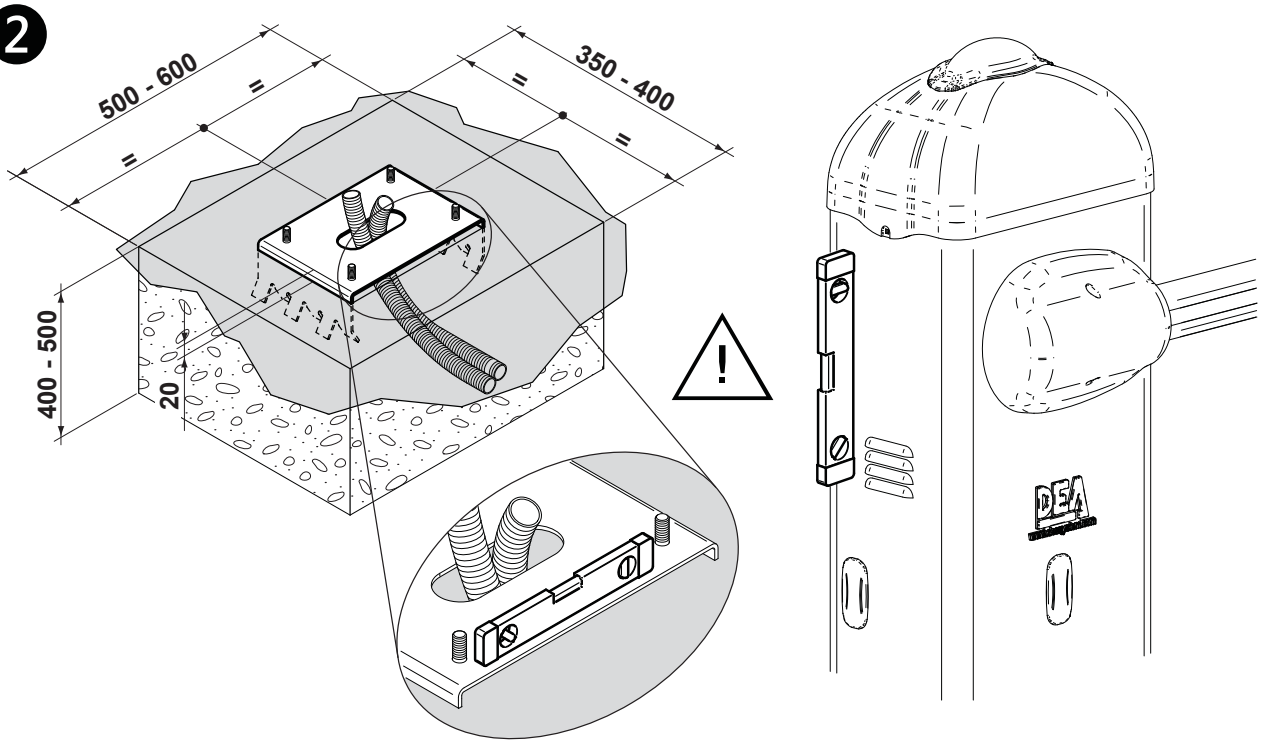
A) Collegarsi alla rete 230 V ± 10% 50-60 Hz tramite un interruttore onnipolare o altro dispositivo che assicuri la onnipolare disinserzione della rete, con una distanza di apertura dei contatti ≥ 3 mm - Make the 230V ± 10% 50-60 Hz mains connection using an omnipolar switch or any other device that guarantees the omnipolar disconnection of the mains network with a contact opening distance of 3 mm - Connectez-vous au réseau 230 V ± 10% 50-60 Hz au moyen d'un interrupteur omnipolaire ou d'un autre dispositif qui assure le débranchement omnipolaire du réseau, avec un écartement des contacts égal à 3 mm. - Efectuar la conexión a una línea eléctrica 230 V ± 10% 50-60 Hz a través de un interruptor omnipolar u otro dispositivo que asegure la omnipolar desconexión de la línea, con 3 mm de distancia de abertura de los contactos. - Ligue na rede de 230 V. ± 10% 50-60 Hz mediante um interruptor omnipolar ou outro dispositivo que assegure que se desliga de maneira omnipolar da rede, com abertura dos contactos de pelo menos 3 mm. de distância - Podłączyć się do sieci 230 V ± 10% 50-60 Hz poprzez przełącznik jednobiegunowy lub inne urządzenie które zapewni brak zakłóceń w sieci, przy odległości między stykami ≥ 3 mm.

B) Collegare a terra tutte le masse metalliche - All metal parts must be grounded - Connectez toutes les masses métalliques à la terre - Conectar con la tierra todas las masas metálicas - Realize ligação à terra de todas as massas metálicas - Uziemić wszystkie elementy metalowe.

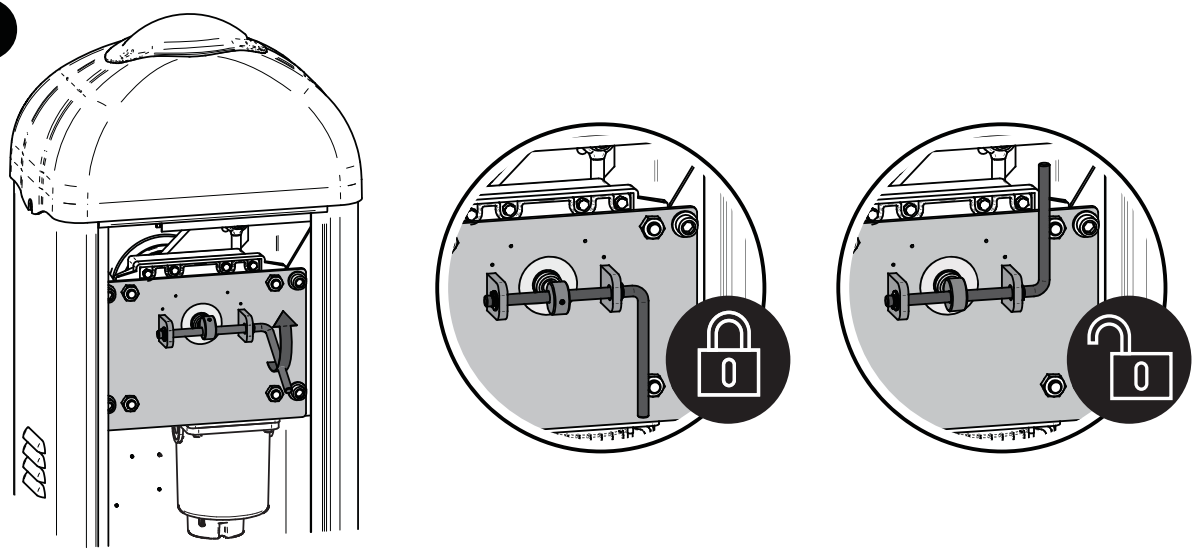
1


414
284
424
max 4000 - art. STOP4
max 6000 - art. STOP6
max 7500 - art. STOP7.5
93
1288
844

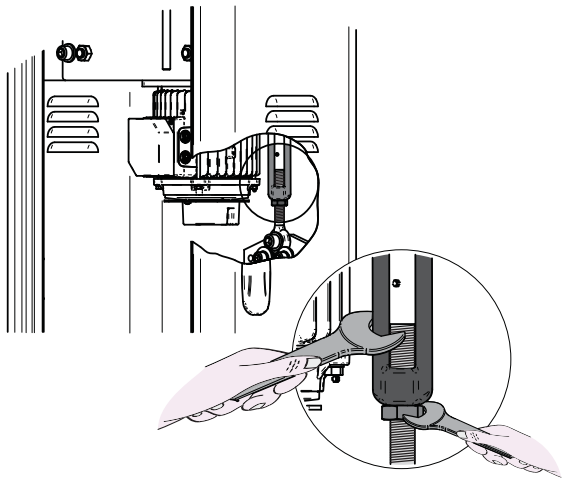
2


500 - 600
350 - 400
400 - 500
20

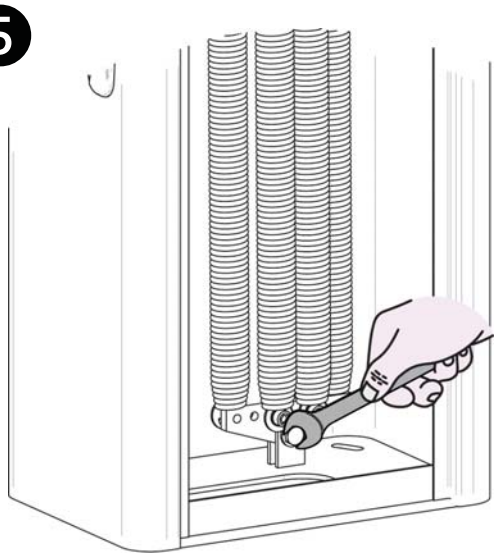
3



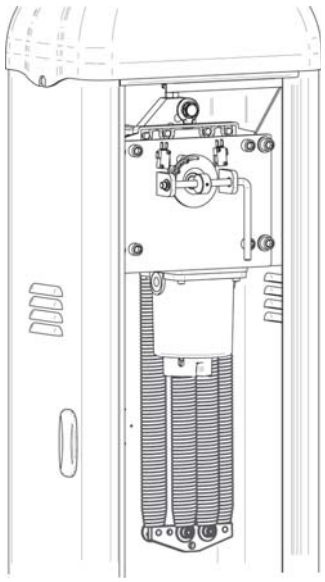
4

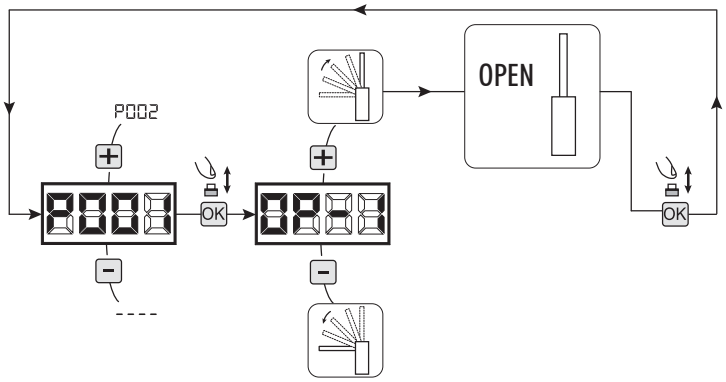


5

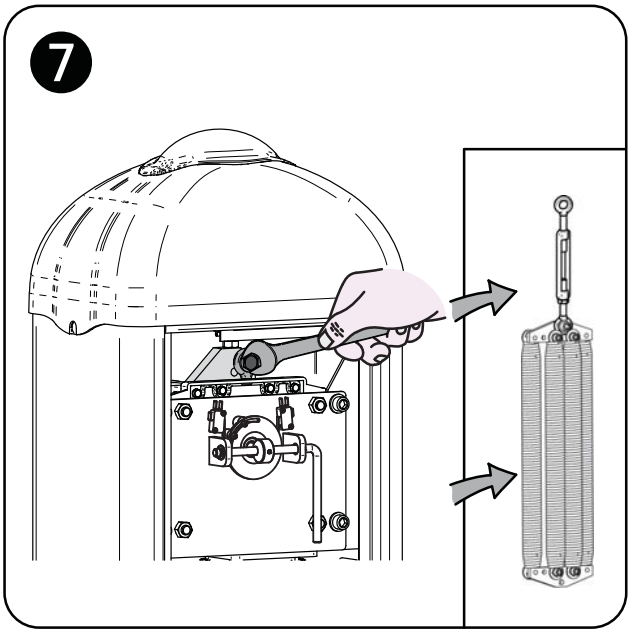


6

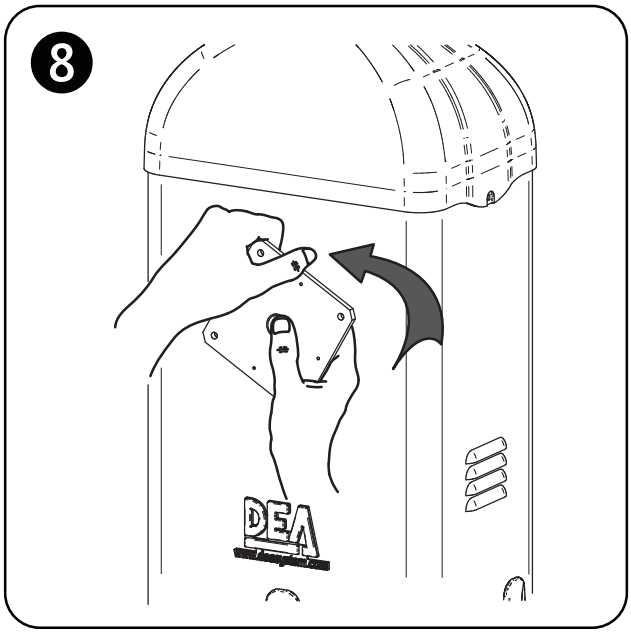




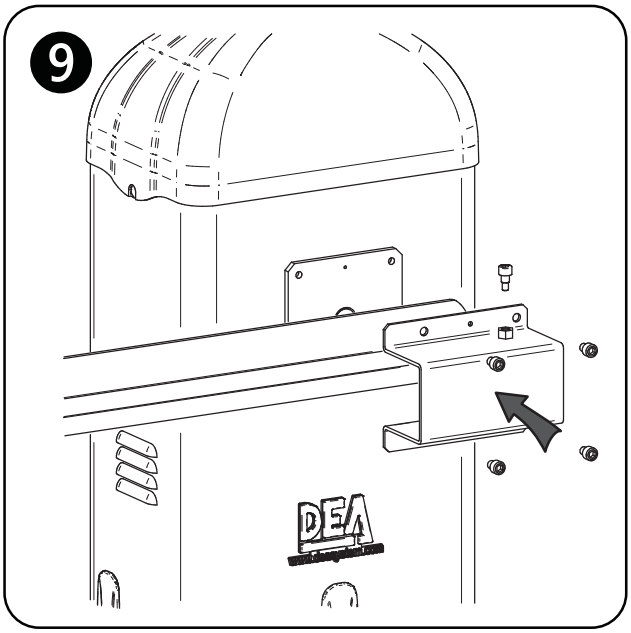
7



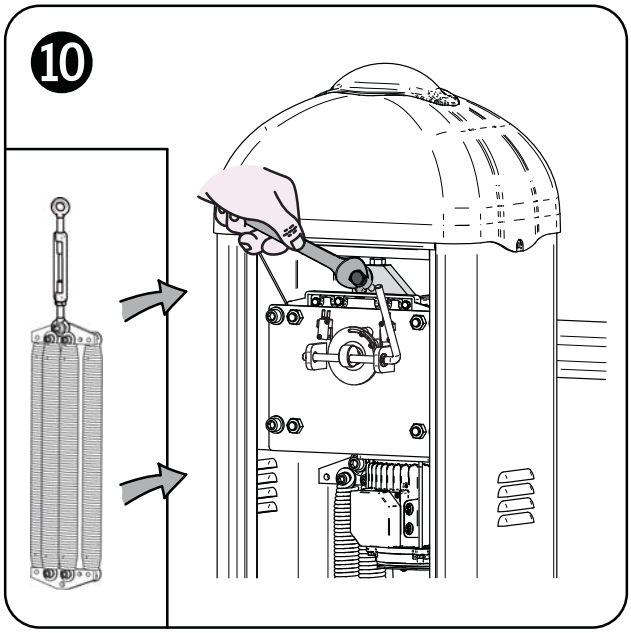
8



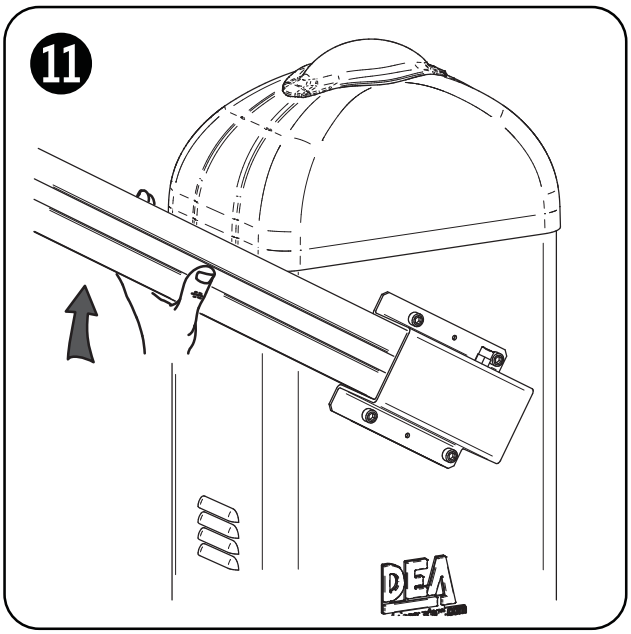
9



10

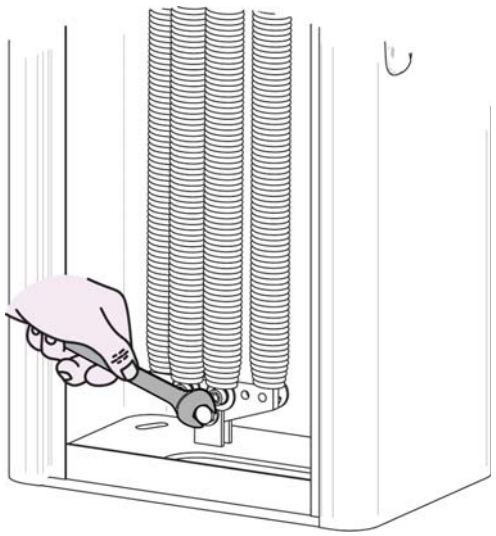


11

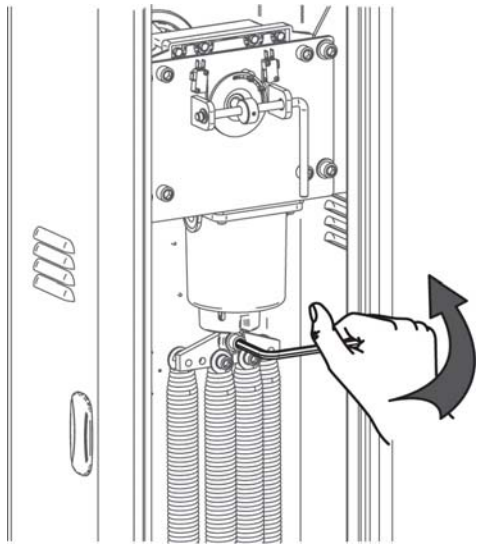


12

13

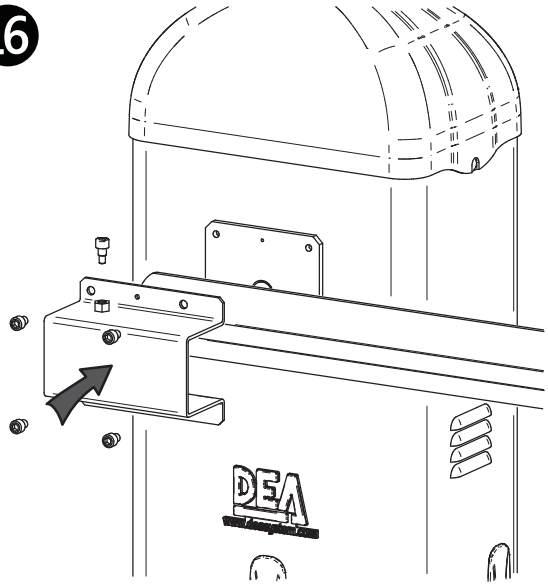


14

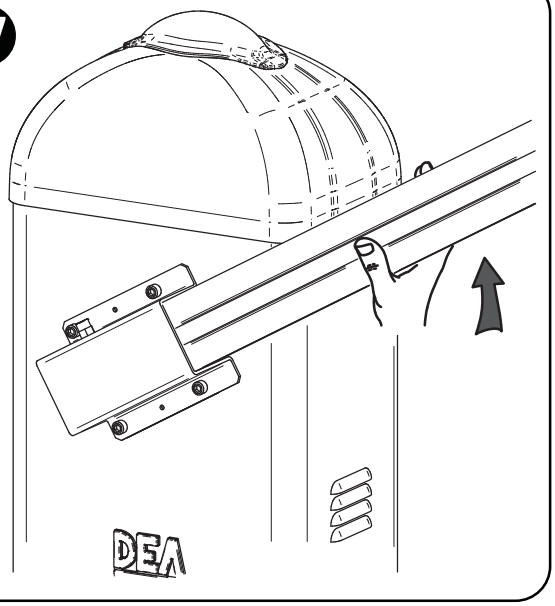


15

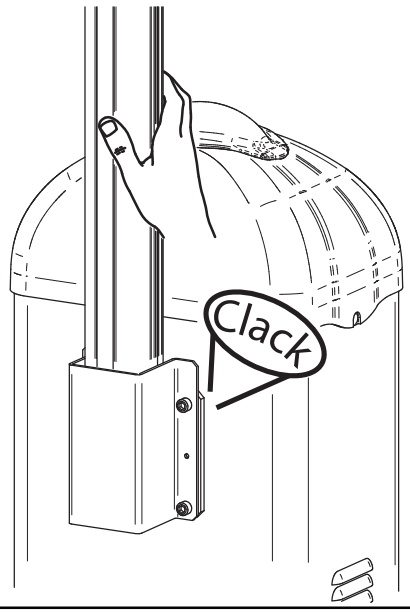
16



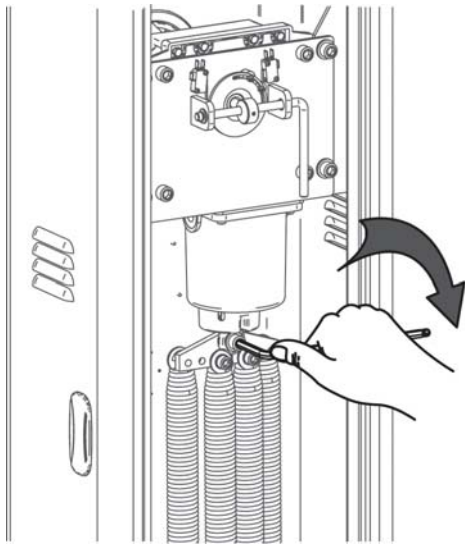
17



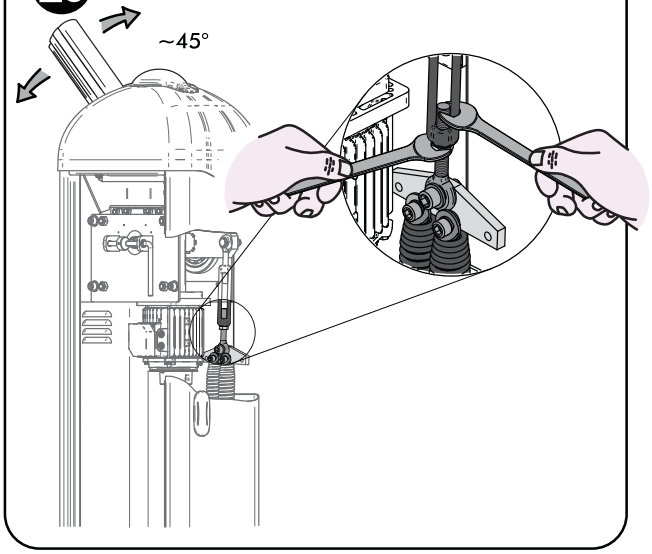
18



19

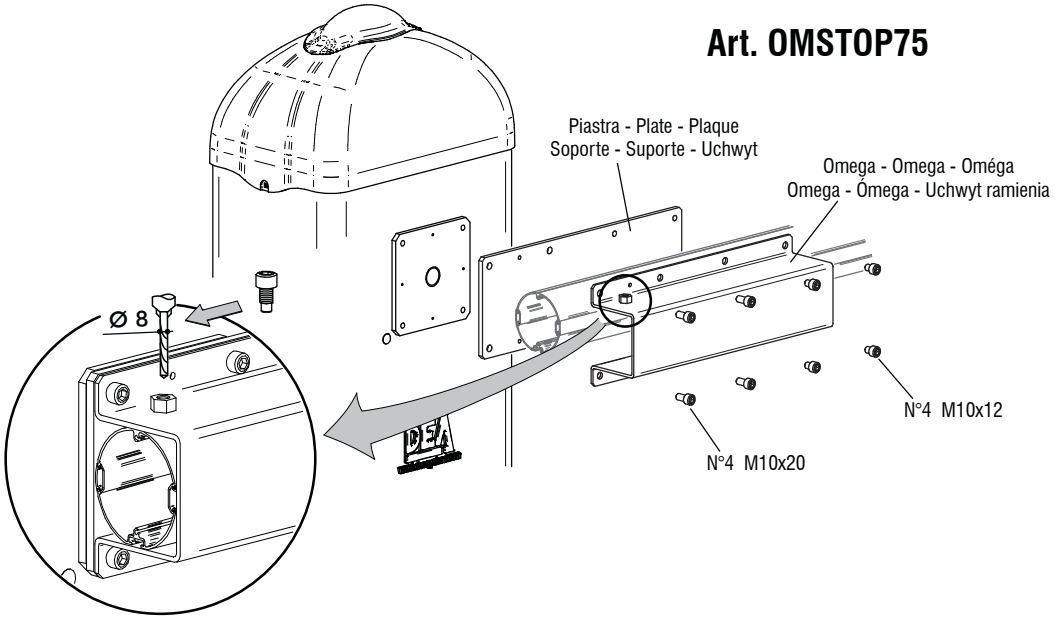


20

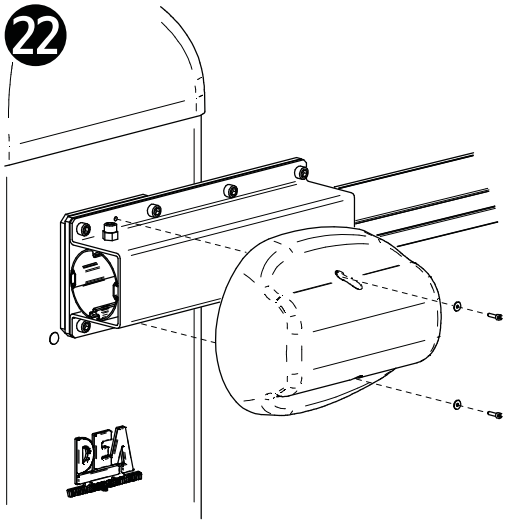


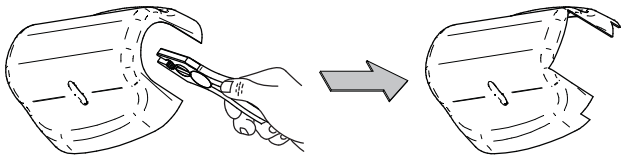
21

Art. OMSTOP75



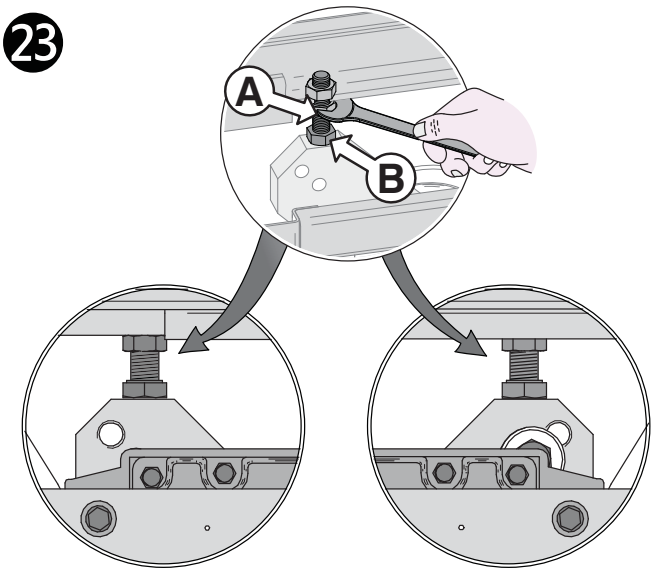
22





- Rimuovere dalla copertura plastica dell'asta le parti abbattibili servendosi di attrezzatura adeguata;
- Montare la copertura sull'omega servendosi delle rondelle e viti fornite.
- Remove the folding parts from the boom plastic cover;
- Fit the cover on the omega using the washers and screws provided.
- Enlevez les parties marquées du couvercle en plastique de la lisse à l'aide d'instruments appropriés;
- Montez le couvercle sur l'oméga à l'aide des rondelles et des vis fournies.
- Quitar del cobertor de plástico del asta la parte abatible sirviéndose de la herramienta adecuada;
- Montar la cobertura sobre la omega utilizando las arandelas y tornillo suministrados.
- Remover as partes dobráveis da tampa de plástico da haste;
- Coloque a tampa no omega usando as anilhas e os parafusos fornecidos.
- Ściągnąć opakowanie z tworzywa sztucznego z ramienia;
- Zamontować osłonę plastikową na uchwyt przy pomocy załączonych podkładek i śrub.

23



Regolare i fermi meccanici in modo da fornire una battuta sia chiusura che in apertura

Adjust the mechanical stops to supply a stroke in opening and closing

Ajustez la butée mécanique pour avoir une butée en ouverture et en fermeture

Regular los cierres mecánicos de manera de que se provee una batida en abertura y en cierre

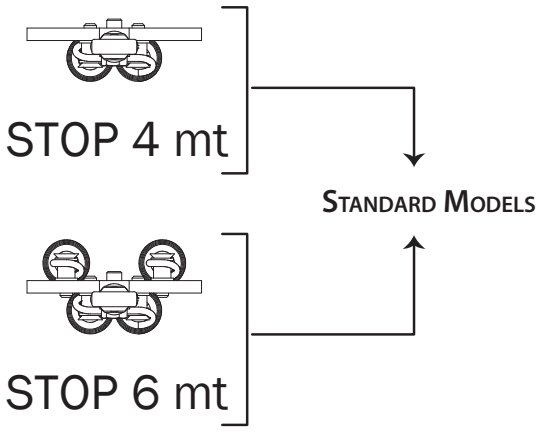
Ajustar os batentes mecânicos para fornecer um batente na abertura e fecho

Należy wyregulować mechaniczne wyłączniki krańcowe aby zapewnić dotarcie do płożenia krańcowego na otwarciu i zamknięciu

A - Dado, Nut, Ecrou, Tuercas, Porca, nakrętka.
B - Fermo, Stop, Butée, Cierres, Stop, ogranicznik ruchu.

24

Schema di posizionamento molle, **Springs** position diagram, **Schéma** pour le positionnement des ressorts, **Esquema** para el posicionamiento de los muelles, **Esquema** para o posicionamento das molas, **Schemat** pozycjonowania sprężyny.



6	**Molle**, *Springs*, **Ressorts**, *Muelles*, **Molas**, *Sprężyny*
5	**Molle**, *Springs*, **Ressorts**, *Muelles*, **Molas**, *Sprężyny*
4	**Molle**, *Springs*, **Ressorts**, *Muelles*, **Molas**, *Sprężyny*
3	**Molle**, *Springs*, **Ressorts**, *Muelles*, **Molas**, *Sprężyny*
2	**Molle**, *Springs*, **Ressorts**, *Muelles*, **Molas**, *Sprężyny*
1	**Molla**, *Spring*, **Ressort**, *Muella*, **Mola**, *Sprężyna*

Tabella “BILANCIAMENTO DELL’ASTA”, Table “BALANCE OF THE BOOM”, Tableau “BALANCE DE LA LISSE”, Tabla “BALANZA DE LA VARA”, Tabela “BALANÇA DA HASTA”, Tabell “RÓWNOWAGI PRĘTA”.

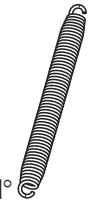
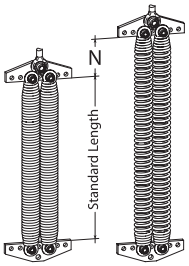
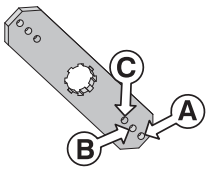
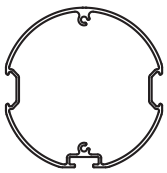
Tipo di asta Boom type		Art. LED (4-6)	Art. GSOFTP	Art. 1005	Art. 1006	N° 	Precarico molla Spring preload (mm) 	Foro usato Hole used 
 DEA	4m					2	0	B
			x			2	30	B
					x	2	5	A
				x		2	15	A
		x				2	0	A
		x			x	2	10	A
			x		x	2	15	A
		x	x			2	40	B
		x	x		x	2	15	A
				x	x	3	10	B
		x		x		2	25	A
		x		x	x	3	15	B
	5m					3	0	A
			x			3	35	B
					x	3	10	A
				x		4	0	A
		x				3	0	A
		x			x	3	15	A
			x		x	3	10	A
		x	x			3	40	B
		x	x		x	3	20	A
				x	x	3	40	A
		x		x		4	5	A
		x		x	x	4	10	A
	6m					4	0	A
			x			4	10	A
					x	4	10	A
				x		5	5	A
		x				4	5	A
		x			x	4	15	A
			x		x	4	20	A
		x	x			4	15	A
		x	x		x	4	30	A
				x	x	5	10	A
		x		x		5	10	A
		x		x	x	5	15	A
	7,5m					5	20	A
			x			6	20	A
		x				6	5	A
					x	6	10	A
		x	x			6	25	A
			x		x	6	30	A
		x			x	6	15	A
		x	x		x	6	35	A

Tabella “BILANCIAMENTO DELL’ASTA”, Table “BALANCE OF THE BOOM”, Tableau “BALANCE DE LA LISSE”, Tabla “BALANZA DE LA VARA”, Tabela “BALANÇA DA HASTA”, Tabell “RÓWNOWAGI PRĘTA”.

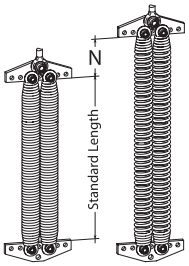
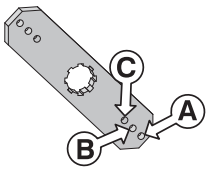
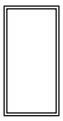
Tipo di asta Boom type		Art. LED (4-6)	Art. GSOFTP	Art. 1005	Art. 1006	N° 	Precarico molla Spring preload (mm) 	Foro usato Hole used 
 100x50	4m					1	15	A
				x	x	2	5	A
	5m					2	5	A
				x	x	3	5	A
	6m					3	10	B
				x	x	4	5	A
 Ø80	4m					1	15	B
				x	x	2	15	C
	5m					2	20	C
				x	x	2	20	A
	6m					2	30	A
				x	x	4	5	A

Tabella “ACCESSORI PRODOTTO”, Table “PRODUCT ACCESSORIES”, Tableau “ACCESSOIRES PRODUITS”,
Tabla “ACCESORIOS PRODUCTO”, Tabela “ACESSÓRIOS DO PRODUTO”, Tabell “AKCESORIA DODATKOWE”.

Article Code	Descrizione, Description, Description, Descripción, Descrição, Opis		
BSF 649160		1 pz.	Braccetto supporto fotocellula serie Linear Bracket for photocells range Linear Bras support pour photocellule série Linear Brazo de soporte por fotocélula serie Linear Braço de suporte para fotocélula série Linear Uchwyt fotokomórki serii Linear
Kit BSF 649161		10 pz.	
STOP/B 649072		Base di fondazione STOP STOP foundation plate Plaque de fondation STOP	Base de cimentación STOP Placa de fundação para a STOP Podstawa mocująca STOP
1005 386390		Siepe in alluminio da 2 mt. (solo per aste da 4 e 6 mt.) 2 meters aluminium fence (4 and 6 meters booms only) Haie en aluminium de 2 mètres. (Seulement pour lisses de 4 et 6 mètres.) Seto de aluminio de 2 m. (solo para astas de 4 a 6 m) Cerca de alumínio de 2 metros. (Apenas hastes de 4 e 6 metros.) Płotek aluminiowy 2 m (przewidziany tylko dla ramion 4 i 6 m)	
1006 649000		Piedino Mobile support Support mobile	Soporte móvil Suporte móvel Podpórka
1010 649020		Supporto mobile Adjustable fixed support Support fixe, hauteur réglable	Soporte fijo ajustable Suporte fixo ajustável Podpora ruchoma
1010/M 649021		Supporto mobile + elettro-magnete Adjustable fixed support + electro-magnet Support fixe, hauteur réglable + électro-aimant Soporte fijo ajustable + electro-magneto Suporte fixo ajustável + eletro-magneto Podpora ruchoma + elektro-magnesem	
LED6 649170		6 mt.	Striscia LED per asta completa LED strip for boom Strip à LED pour lisse Tira LED para puerta completa Faixa de LED para haste Listwa kompletna z diodami LED dla ramienia
GSOFTP 321810		Profilo in gomma per asta Rubber profile for boom Profile en caoutchouc pour lisse	Perfil de goma para vara Perfil de borracha para haste Profil z guma na ramię
STOP4 649190		4 mt.	Asta boom Lisse Vara Haste Ramię
STOP6 649191		6 mt.	
STOP7.5 649192		7.5 mt.	
OMSTOP 649230		DEA	Omega di fissaggio asta Fixing boom omega Omega pour le fixage de la lisse Omega de fijación de la vara Ómega para fixação da haste Uchwyt ramienia
BAT/STOP 649201		Kit per alimentazione a batterie Kit for battery powering Kit d’alimentation avec batterie	Kit de alimentación de batería Kit de alimentação a baterias Zestaw do zasilania bateryjnego

STOP

IT

ISTRUZIONI PER L'UTENTE FINALE

Questa guida è espressamente realizzata per gli utenti dell'automatismo; l'installatore ha il compito di consegnarla ed illustrarla ad un responsabile dell'impianto il quale si preoccuperà dell'informazione a tutti gli altri utenti. E' importante che queste istruzioni siano conservate e rese facilmente disponibili.

Una buona manutenzione preventiva ed una regolare ispezione al prodotto ne assicurano una lunga durata. Contattare regolarmente l'installatore per la manutenzione programmata ed in caso di guasto.

REGOLE DI SICUREZZA

1. Durante il funzionamento dell'automatismo rimanere sempre ad una adeguata distanza di sicurezza e non toccare alcun elemento.
2. Impedire ai bambini di giocare nelle immediate vicinanze dell'automatismo.
3. Eseguire i controlli e le ispezioni previste nel programma di manutenzione; nel caso di funzionamento anormale non utilizzare l'automatismo.
4. Non smontare parti! Le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere eseguite da personale qualificato.
5. Può accadere che l'operazione di sblocco si debba realizzare in situazioni di emergenza! Istruire bene tutti gli utenti sul funzionamento dello sblocco e sull'ubicazione delle chiavi di sblocco.
6. Togliendo la porta del cassone c'è il pericolo di cesoiamento alle mani. La possibilità di accedere alle leve del meccanismo non è infatti impedita da altre protezioni. Evitare ogni intervento in presenza di tensione.

SBLOCCO DI STOP

Tutti i modelli di STOP sono dotati di un dispositivo di sblocco; il funzionamento di tale dispositivo è il seguente. Togliere tensione alla barriera.

Per sbloccare la barriera, si deve semplicemente agire sulla maniglia di sblocco posta all'interno del cassone nella parte centrale (sollevarla per sbloccare e abbassarla per ribloccare).

Verificare l'avvenuto sblocco, accertandosi che il movimento dell'asta sia libero.

PULIZIA ED ISPEZIONI

L'unica operazione che l'utente può e che deve fare è quella di rimuovere da STOP foglie, rami e ogni altro detrito che ne ingombri il movimento. Attenzione! Operare sempre in mancanza di tensione!

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia sui nostri prodotti è di 24 mesi dalla data di installazione. La garanzia è limitata esclusivamente alla riparazione o sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti difettosi. La garanzia non è valida se i prodotti sono stati manomessi, modificati, installati in modo non corretto o privi di etichetta di identificazione con codice e data di produzione.

EN

INSTRUCTIONS FOR THE FINAL USER

This guide has been prepared for the final users of the automatism; the installer is required to deliver this guide and illustrate its contents to the person in charge of the system. The latter must then provide similar instruction to all the other users. These instructions must be carefully conserved and easily available for consultation when required.

Good preventive maintenance and frequent inspection ensures the long working life of the product. Contact the installer regularly for routine maintenance and in event of anomaly.

SAFETY RULES

1. Always keep a safe distance from the automatism during operation and never touch any moving part.
2. Prevent children from playing near the automatism.
3. Perform the control and inspection operations prescribed in the maintenance schedule and immediately stop using the automatism whenever signs of malfunction are noted.
4. Never disassemble part of the product! All maintenance and repair operations must be performed only by qualified personnel.
5. The release operation must sometimes be performed in emergencies! All users must be instructed on the use of the release mechanism and the location of the release keys.
6. When removing the case door, there is the risk of hands sharing, in fact there are no protections when accessing the mechanics levers. Perform all operation in absence of power supply.

STOP UNLOCKING SYSTEMS

All STOP models have an unlocking system; the working of this system is the following. Disconnect power supply from the barrier.

To unlock the barrier, simply turn the release handle positioned inside the box in the middle (lift it to unlock, lower it to relock) taking care to keep the boom with one hand, this way you can prevent accidental falls (Pic. 3).

Check the release occurred, ensuring that the movement of the boom is free.

CLEANING AND INSPECTIONS

The only operation that the user can and must do is to remove branches, leaves, and any other object that might obstruct the barrier movement. Warning! Always disconnect the power supply!

TERMS OF WARRANTY

Our products are covered by warranty for 24 months from the date of installation. Coverage is limited exclusively to the free repair or replacement of parts recognised as defective. Warranty coverage will not be provided whenever the products have been tampered with, modified or installed incorrectly or whenever the identification labels with the respective codes and production dates are missing.

FR

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR FINAL

Ce manuel a été rédigé expressément pour les utilisateurs de l'automatisme ; l'installateur a le devoir de la conserver et de la transmettre à un responsable de l'installation, qui sera chargé d'en informer tous les autres utilisateurs. Il est important que ces instructions soient conservées et restent facilement accessibles.

Un bon entretien préalable et une inspection régulière du produit en assure une majeure longévité. Contacter régulièrement l'installateur pour un entretien périodique ou pour un cas de panne.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

1. Durant le fonctionnement de l'automatisme, maintenir toujours une distance de sécurité et ne toucher aucun élément.
2. Empêcher les enfants de jouer trop près de l'automatisme.
3. Effectuer les contrôles et les inspections prévues dans le programme de manutention ; dans le cas d'un fonctionnement anormal, ne plus utiliser l'automatisme.
4. Ne pas démonter les parties ! Les opérations de manutention et de réparation doivent être exécutées par un personnel qualifié.
5. Il peut arriver que l'opération de déverrouillage doive être réalisée en situations d'urgence! Bien informer tous les utilisateurs sur le fonctionnement du déverrouillage et sur l'orientation des clés de déverrouillage.
6. En retirant la porte du caisson il y a le danger de cisaillement des mains. La possibilité d'accéder aux leviers du mécanisme n'est en réalité pas protégée par d'autres sécurités. Eviter chaque intervention en présence d'alimentation.

DÉVERROUILLAGE DE STOP

Tous les modèles sont équipés d'un dispositif de déverrouillage; le fonctionnement d'un tel dispositif est le suivant. Couper l'alimentation de la barrière.

Pour déverrouiller la barrière, il faut simplement agir sur la manette de déverrouillage positionnée au centre du caisson (soulevez pour déverrouiller, abaissez pour verrouiller), en faisant attention à tenir la lisse avec la main afin d'éviter des chutes accidentelles (Fig. 3).

Vérifiez que le déverrouillage a eu lieu et veillez à ce que le mouvement de la lisse soit libre.

NETTOYAGE ET INSPECTIONS

L'unique opération que l'utilisateur puisse et doive effectuer est d'enlever de la barrière STOP, les feuilles, branches et autres détritus encombrant le mouvement de la barrière. Attention! Opérer toujours sans alimentation!

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie sur nos produits est de 24 mois à compter de la date d'installation. La garantie se limite exclusivement aux réparations et remplacements des pièces reconnus défectueux. La garantie n'est plus valable si les produits ont été manipulés, transformés, installés de façon non-conforme ou sans l'étiquette d'identification avec code et date de production.

ES

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO FINAL

Esta guía se ha realizado expresamente para los usuarios del automatismo; el instalador debe entregarla e ilustrarla a un responsable de la instalación que a su vez se encargará de informar a todos los demás usuarios. Es importante conservar y disponer fácilmente de estas instrucciones.

Un buen mantenimiento preventivo y una regular inspección del producto aseguran su larga duración. Contactar regularmente al instalador para el mantenimiento programado y en caso de avería.

REGLAS DE SEGURIDAD

1. Durante el funcionamiento del automatismo permanecer siempre a una adecuada distancia de seguridad y no tocar ningún elemento.
2. Impedir que los niños jueguen en las inmediatas cercanías del automatismo.
3. Efectuar los controles e inspecciones previstas en el programa de mantenimiento; si el funcionamiento fuera anómalo, no utilizar el automatismo.
4. ¡No desmontar nada! Las operaciones de mantenimiento y reparación deben efectuarlas personal cualificado.
5. ¡La operación de desbloqueo, seguramente, deberá realizarse en situaciones de emergencia! Todos los usuarios tienen que estar debidamente instruidos sobre el funcionamiento del desbloqueo y sobre la ubicación de las llaves de desbloqueo.
6. Al sacar la puerta de la caja existe el peligro de cizallado de las manos. En efecto, no hay otras protecciones que impidan la posibilidad de acceder a las palancas del mecanismo. Evitar toda actuación en presencia de tensión.

DESBLOQUEO DE STOP

Todos los modelos de STOP incluyen un dispositivo de desbloqueo; el funcionamiento de este dispositivo es el siguiente. Desconectar la tensión en la barrera.

Para desbloquear la barrera, se debe simplemente accionar la manija de desbloqueo puesta en la parte central del cajón (levantarla para desbloquear y bajarla para bloquear), teniendo cuidado de mantener el asta con la mano para evitar caídas accidentales (Fig. 3).

Controlar el desbloqueo, comprobando que el movimiento de la vara esté libre.

LIMPIEZA E INSPECCIONES

La única operación que el usuario puede y debe hacer es la de eliminar hojas, ramas u otros desechos que obstaculicen el movimiento de STOP. ¡Cuidado! ¡Trabajar siempre en ausencia de tensión!

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía en nuestros productos es de 24 meses desde la fecha de instalación. La garantía se limita exclusivamente a la reparación o reemplazo gratuito de las piezas reconocidas defectuosas. La garantía no es válida si los productos han sido alterados, modificados, instalados incorrectamente o carentes de la etiqueta de identificación con código y fecha de producción.

PT

INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR FINAL

Este guia foi expressamente realizada para os utilizadores do automatismo; o técnico de instalação tem a tarefa de entregá-lo e explicá-lo a um responsável pelo equipamento que deverá informar todos os demais utilizadores. É importante guardar estas instruções num sítio de acesso fácil.

Uma boa manutenção de prevenção, e uma inspecção regular do produto asseguram uma boa durabilidade do mesmo. Contactar periodicamente o técnico de instalação para a manutenção programada e se houver avarias.

REGRAS DE SEGURANÇA

1. Durante o funcionamento do automatismo, permanecer sempre a uma distância de segurança adequada e não tocar qualquer peça.
2. Impedir que crianças brinquem nas proximidades imediatas do automatismo.
3. Realizar as verificações e as inspecções previstas no programa de manutenção; no caso de funcionamento anormal não utilizar o automatismo.
4. Não desmontar peças! As operações de manutenção e reparações devem ser realizadas por pessoal qualificado.
5. Pode ser necessário realizar a operação de desbloqueio em situações de emergência! Instruir bem todos os utilizadores acerca da operação do desbloqueio e da localização das chaves de desbloqueio.
6. Quando retirar a porta da caixa haverá perigo de corte nas mãos. A possibilidade de acesso às alavancas do mecanismo praticamente não é impedida por outras protecções. Evitar qualquer intervenção sob tensão.

DESBLOQUEIO DO STOP

Todos os modelos de STOP são equipados com um dispositivo de desbloqueio; o funcionamento deste dispositivo é o seguinte. Interromper a alimentação da tensão à barreira.

Para desbloquear a barreira, basta rodar a alavanca de desbloqueio posicionada dentro da caixa ao meio (levante-a para desbloquear, baixe-a para bloquear) tendo o cuidado de segurar a haste com uma mão, para evitar quedas acidentais (Fig. 3).

Verifique que a barreira ficou bem desbloqueada, garantindo que o movimento da haste é livre.

LIMPEZA E INSPECÇÕES

A única operação que o utilizador pode e deve realizar é remover de STOP as folhas, ramos e todos os demais resíduos que atrapalhem o movimento. Atenção! Nunca intervir sob tensão!

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia dos nossos produtos é de 24 meses desde a data de instalação. A garantia é limitada exclusivamente a reparações ou substituição gratuita das peças reconhecidas como defeituosas. A garantia não é válida se os produtos tiverem sido alterados, modificados, instalados de maneira incorrecta ou não houver a placa de identificação com o código e a data de produção.

PL

INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO

Niniejszy przewodnik jest sporządzony dla użytkowników automatyki; instalator ma za zadanie przekazać go osobie odpowiedzialnej za zainstalowaną automatykę oraz przeszkolić ją w zakresie prawidłowej obsługi. Osoba ta powinna przekazać uzyskane informacje pozostałym użytkownikom automatyki. UWAGA: Ważnym jest, dla bezpieczeństwa osób, przestrzegać tej instrukcji i zachować ją by była łatwo dostępna.

Prawidłowe konserwacja i przestrzeganie terminów przeglądów produktu gwarantują jego długi okres użytkowania. W celu planowanych przeglądów oraz napraw, kontaktować się z instalatorem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Zaleca się, aby podczas działania automatyki pozostawać zawsze w bezpiecznej odległości oraz nie dotykać ruchomych elementów.
2. Zaleca się, aby osobom które mają ograniczone zdolności ruchu, czucia oraz umysłowe nie pozwalać zbliżać się do systemu kontrolnego. Zabrania się bawić dzieciom w bliskiej odległości automatyki.
3. Zaleca się, przeprowadzać regularnie kontrole zasygnalizowane w paragrafie "CZYSZCZENIE I PRZEGLĄDY"; w przypadku nieprawidłowego działania nie używać automatyki.
4. Nie wymontowywać części produktu! Działania konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonane przez wykwalifikowany personel.
5. Może się zdarzyć, że operację odblokowania trzeba wykonać w w sytuacji wyjątkowej! Przeszkolić wszystkich użytkowników w zakresie działania odblokowania oraz poinformować gdzie znajdują się klucze do odblokowania.
6. Po zdjęciu klapy rewizyjnej obudowy istnieje ryzyko uszkodzenia rąk. Dostęp do dźwigni mechanizmu nie posiada dodatkowych zabezpieczeń. Nie wykonywać żadnych działań regulacyjnych przy podłączonym napięciu.

ROZBLOKOWANIE ZAPORY STOP

Wszystkie modele zapory serii STOP posiadają urządzenie odblokowujące. W celu odblokowania zapory, należy bezpośrednio przekręcić uchwyt odblokowania znajdujący się w środku obudowy zapory, w jego centralnej części (podnieść ją w celu odblokowani i obniżyć w celu zablokowania), starając się jednocześnie przytrzymać jedna ręka ramię. W ten sposób można zapobiec przypadkowym upadkom ramienia (rys. 3).

Sprawdzić czy nastąpiło odblokowanie, oraz czy ruch ramienia jest prawidłowy.

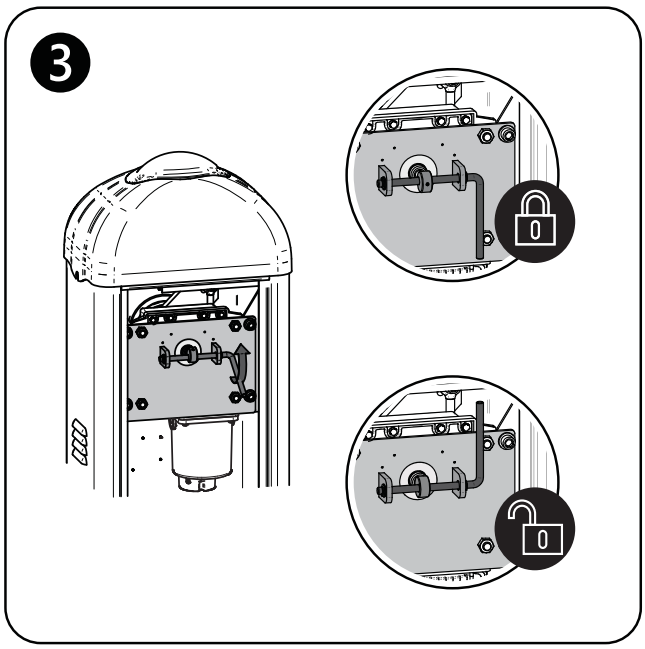
CZYSZCZENIE I PRZEGLĄDY

Jedyną czynnością jaką może i powinien wykonać użytkownik jest usunięcie z zapory STOP liści, gałęzi, śniegu i wszystkich i innych elementów zakłócających pracę zapory.

Uwaga!!! Nakazuje się wykonywanie powyższych czynności przy odłączonym zasilaniu elektrycznym.

WARUNKI GWARANCJI

Na urządzenia DEA System przysługuje 24-miesięczna gwarancja począwszy od dnia montażu. Gwarancja dotyczy tylko i wyłącznie napraw lub bezpłatnej wymiany części wadliwych. Gwarancji nie podlegają uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania, nieodpowiedniego montażu, zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika oraz gdy nie posiadają etykiety identyfikacyjnej z kodem oraz datą produkcji.



DEA SYSTEM S.p.A. - Via Della Tecnica, 6
ITALY - 36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI)
tel. +39 0445 550789 - fax +39 0445 550265
Internet http:\\www.deasystem.com
e-mail: deasystem@deasystem.com

DEA® dea system

NOTES

Questo manuale è stato realizzato utilizzando carta ecologica riciclata certificata Ecolabel per contribuire alla salvaguardia dell'ambiente.

This manual was printed using recycled paper certified Ecolabel to help save the environment.

Ce manuel a été réalisé en utilisant du papier recyclé certifié Ecolabel afin de respecter l'environment.

El manual ha sido fabricado utilizando papel reciclado certificado Ecolabel para preservar el medio ambiente.

Este manual foi impresso com papel reciclado certificado Ecolabel para ajudar a preservar o meio ambiente.

W celu wsparcia ochrony środowiska, niniejszą instrukcję zrealizowaliśmy wykorzystując papier ekologiczny pochodzący z recyklingu i posiadający certyfikat Ecolabel.

DEA SYSTEM S.p.A. - Via Della Tecnica, 6 - ITALY - 36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI)
tel. +39 0445 550789 - fax +39 0445 550265 - Internet http:\\www.deasystem.com - e-mail: deasystem@deasystem.com